

Ljudmätning på Åtvidabergsrestaurang: Buller som från ett jetplan

Mot bakgrunden av den miljöförhållningsdebatt som förs beträffande buller i arbetslokaler frågar man sig varför yrkesinspektionen underlåtit att vidtaga åtgärder mot redan kända problem inom restaurangbranschen. Det säger distrikthälsovårdsinspektör Lars Laager i en skrivelse till hälsovårdsnämnden i Åtvidaberg sedan han utfört ljudmätningar i en restaurang på orten. De bullernivåer som uppmättes överstiger på flera platser i lokalen väsentligt den högsta gräns som arbetarskyddsstyrelsen angivit. Lars Laager påpekar att bullret på det mest utsatta stället i det närmaste är jämförbart med ett jetplan.

I sin skrivelse går distrikthälsovårdsinspektören hårt åt tillsynsmyndigheten som i det här fallet är yrkesinspektionen. Enligt arbetarskyddslagen ankommer det på yrkesinspektionen att tillse att av arbetarskyddsstyrelsen utgivna anvisningar noggrant följs. Trots att det i det aktuella fallet inte ankommer på den kommunala tillsynsmannen att vidtaga åtgärder har jag funnit det angeläget att närmare undersöka rådande förhållanden, skriver Lars Laager. Anledningen är att de anvisningar som nu gäller varit i kraft i mer än två år. Ändå har yrkesinspektionen underlåtit att göra något. Det måste anses som högst otillfredsställande.

LJUDNIVÅBRYTARE

Man väntar på normer från socialstyrelsen beträffande bullernivåer. I avvaktan på dessa föreslås hälsovårdsnämnden att ingripa. Herr Laager menar att man med stöd av hälsovårdsstadgan § 70 skall uppmåna ägaren till restaurangen att omgäende och senast före utgången av detta år installera en ljudnivåbrytare. Det är en apparat som automatiskt bryter strömmen då högsta rekommenderade ljudnivå överskrids.

108 DECIBEL

I det aktuella fallet utfördes mätningarna av inspektören själv en lördagskväll för en månad sedan. Ljudet mättes på fem platser i lokalen. En meter framför orkesterestraden uppmättes 108 decibel, mitt på dansgolvet 105 decibel, vid sidan av en orkesterhögtalare 95 decibel, i matsalen 80–85 decibel och 25 meter från orkestern 90–95 decibel. Arbetarskyddsstyrelsens anvisningar säger max 85 decibel eller dB (A) som det egentligen uttrycks.

Ett mätillfälle på en restaurang, är det tillräckligt basmaterial för den här skarpa skrivelsen? Absolut.

lut, svarar Lars Laager. Det är oväsentligt om man mäter en eller tio gånger. Det är allmänt bekant att nivån är för hög på musiken i restauranger och på diskotek. Det borde vara en självklar rättighet att kunna njuta av mat, musik och konversation under ett restaurangbesök utan att riskera att få sin hörsel skadad.

SMÅ RESURSER

I en kommentar säger distriktschef Birger Nordin på Yrkesinspek-

tionen i Linköping att man för närvarande har otillräckliga resurser. Det är visserligen vi på Yrkesinspektionen som skall utöva tillsynen men vi har bara 15 man som arbetar med att anvisningarna efterföljs. Antalet arbetsställen som skall kartläggas uppgår dock till 4 700, säger Birger Nordin.

SLUT PÅ KLAGOMÅL

För tre år sedan gjorde hälsovårdsnämnden i Åtvidaberg ett liknande ingripande. Då gällde det

diskoteket på fritidsgården, som ligger i Folkets hus lokaler. Klagomål framfördes från flera håll om den höga ljudnivån. Nämnden beslutade då med stöd av samma paragraf som ovan förelägga fritidsnämnden att se till att man inte överskred gränsvärdet 90 dB (A). Efter detta uteblev också vidare klagomål. CHRISTER BERG

Ny organisation i Hem och skola

Föreningen Hem och skola i Åtvidaberg fattade i våras beslut om en omorganisation av verksamheten. Man beslutade om tillskapandet av små självständiga lokala arbetsgrupper. Dessa håller nu på att formas och komma i gång med sitt arbete. Tidigare hade Hem och skola en gemensam styrelse för hela Åtvidaberg och Björsäter. Man hade dessutom speciella kommittéer för olika arbetsuppgifter. Den gemensamma styrelsen finns kvar och kallas i fortsättningen för centralstyrelse.

Det nya är att man infört lokala självständiga styrelser. Dessa är fyra till antalet och representerar Alléskolan, Central- och Sandtagsskolan, Långbrottskolan och Björsäters skola. Varje enhet, är det tänkt, skall fungera som en egen liten Hem och skola-förening. Det innebär också att lokalstyrelsen utser olika kommittéer för inre miljö, yttre miljö och för föräldraaktiviteter.

Hem och skolas ordförande Arne Leoo säger att man med den nya organisationen väntas uppnå flera fördelar. Fler föräldrar än tidigare kommer att aktiveras för att lösa frågor beträffande sina barns skolgång och skolmiljö. Intresset och identiteten med den skola barnen går i och den klass de tillhör kommer att öka. Det finns så mycket att göra på de olika skolorna och ju fler som deltar i arbetet desto lättare kan man lösa praktiska problem.

Vi hoppas innerligt, menar herr Leoo, att man inte bara skall arbeta på rekommendationer från den centrala styrelsen utan att man också vid de olika skolorna på eget initiativ kommer att planera och organisera verksamheten.

Janos Solyom till Åtvid. På söndag ommer den ungerskfödde pianisten Janos Solyom till Åtvidaberg. SKS och AMA anordnar då i Alléskolans aula en konsert med Janos Solyom, som anses vara en av vår tids främsta pianister. På programmet står Beethovens Appassionata och Musorskijs. Tavlör på en utställning. I och med söndagens konsert har Åtvidaberg på kort tid besökt av två av Sveriges skickligaste pianister. För ett par veckor sedan konserterade Greta Erikson i Sporthallen.

— Fru Agnes Johansson, född Pettersson, Björsäter, Åtvidaberg, maka till framlidne rättaren Konrad Johansson, avled på tisdagen. Hon var född 1892 i Östra Ryd. Knappt tjugo år gammal flyttade hon till Björsäter där hon ingick äktenskap. Sista åren vistades hon på pensionärshemmet i Björsäter. Hon tillhörde Björsäters pensionärsförening. Närmast sörjande är en dotter, en son och en sonhustru med familjer, barnbarn och barnbarns barn.



Skollov den 4–6 november

VAD SKA MAN GÖRA DÅ?

Här får du massor av tips!

Måndag 9.30 Naturstig och fri orientering. Samling vid elljusspåret. Arr.: OK Eken. Se skolaffisch!

Tisdag 13.00 och 14.30 Citybiografen. Filmer för både vuxna och skolungdom. Chaplin. Film om alkohol och rökning. Arr.: Nykterhetsorganisationerna.

Tisdag 19.00 Fritidsgården. Filmen Goda grannar — sociala konsekvenser av narkotika.

Onsdag 13.30 Grillparty. Samling vid elljusspåret. Arr.: Friluftsförbundet. Se skolaffisch!

Onsdag 19.00 Fritidsgården. Faktainformation om narkotika.

ALLA DAGAR 17–20 Pingstkyrkans Ungdom inbjuder till film, tävlingar, hobbyarb., minigolf, allsång, bibelklubb, pingis m.m.

ALLA DAGAR 11–13 och 16–22 Fritidsgården öppen.

KLIPP UR ANNONSEN

ALLA VÄLKOMNA — ÄVEN MAMMOR OCH PAPPOR

★ Ett Hem- och Skola-arrangemang ★

Jetdån på krogen

Bullerproblemet inom restaurangbranschen är ingen ny företeelse men distrikthälsovårdsinspektör Lars Laager i Åtvidaberg har gjort undersökningar som visar att då det bullrar som mest kan det jämföras med det som jetplan åstadkommer.

SIDAN TJUGO

Gårdserum—Hannäs sänker kyrkskatten en tredjedel

Gårdserum—Hannäs pastoratsdelegerade har fastställt 1975 års budget och beslutat att sänka utdebiteringen med 10 öre till 20 öre. Detta innebär att den sammanlagda kyrkliga utdebiteringen för Gårdserums församling blir oförändrad 1:20 medan Hannäs församling får en minskning med 10 öre till 1:40. Hela staten för pastoratet omsluter 248 320 kr.

Till allmänna investeringsfonden har överförts 20 000 kr. Man har också avsatt 43 659 kr till oförutsedda utgifter. 20 000 kr är avsatt till underhåll av en hyreslägenhet i Torp i Hannäs. I övrigt är krkr och bostäder inom pastoratet i gott skick varför inga större reparationskostnader är nödvändiga.

Singelolycka. Natten till torsdagen inträffade en singelolycka vid Golv-sätter på vägen mellan Linköping och Åtvidaberg. Det var en Åtvidabergsbo som i nattens mörker tyckte sig se ett djur på vägen. Under väjningsmanövern på den blöta och lövhala vägen gick fordonet av vägen på höger sida, stötte emot en ek och blev stående svårt ramponerad tvärs över vägbanan. Föraren som vid tillfället inte använde säkerhetsbältet klarade sig med endast mindre bles-syrer från händelsen.

Sallad på Tonträffen. Man åt sallad, fullkornsbröd och mager mjukost när Tonträffen, AIF:s motionsklubb för tjockisar, hade ordnat informationsmöte på tisdagskvällen. För måltiden svarade några av de egna medlemmarna. I god stil var det stor tillslutning. Omkring 50 numera allt slankare deltagare samsades i AIF:s klubblokal. Man diskuterade kalorier, tipsade varandra om olika maträtter och tittade på film om hur man börjar dagen bättre. Ekonomiföreståndare Birgitta Elwing talade om hur man gör upp en vettig kosthållning. De närvarande fick också lära sig att det man höll på med var något så fint som praktiskt tillämpad näringsfysiologi. Avslutningsvis överlämnade AIF:s ordförande Enar Wiklund och Lennart Ottosson blommor till Ton-träffens initiativtagare och driftige ledare Birgitta Kullgren.

Förmämlig publik. var det allmänna omdömet bland skådespelarna i Linköpings fritester om ungdomarna i Åtvidaberg. Man besökte på onsdagskvällen fritidsgården för att spela upp pjäsen Krav av Cid Eliasson. Man har tidigare varit på sex-sju andra ungdomsgårdar men här mötte man en respons och ett intresse utöver det vanliga. Fritidsgårdsföreståndare Kjell-Ljung uppger att omkring 120 ungdomar såg pjäsen. Så det var ganska trångt. Det en halvtimme långa teaterstycket handlade om de krav som samhället och vuxenvärlden ställer på de unga. Det är ju precis så här det är, var den ungdomliga publikens uppskattande kommentar.

— Hemmansägare Ragnar Karlsson, Mörtebäck, Hannäs, jordfästes på torsdagen i Hannäs kyrka. Under samlingen spelade fru Gurli Fredriksson Sursum corda av Ahlén. Herr Birger Johnsson sjöng före akten Härlig är jorden av Ingemann. Jordfästningen förrättades av kyrkoherde Claes-Göran Rosén, som talade över i Petri 5:6-7 och utförde begravningsmässan. Herr Johnsson sjöng Härlighetens morgon av Dahlgren. Slutligen spelades Preludium i Ess-dur av Fischer. Blommor märktes från Hannäs cp-avdelning och gran-nar.

Hem och skola-enkät om SIA-utredningen

Föreningen Hem och skola i Åtvidaberg går i dagarna ut med en enkät till samtliga föräldrar med barn i skolåldern. Enkäten gäller helt och hållet den sk SIA-utredningen, dvs utredningen om skolans inre arbete. — SIA är kanske den viktigaste frågan som vi nu har att ta ställning till, säger föreningens ordförande Arne Leoo.

— Vi bedömer den som så viktig att varje förälder bör få chansen att säga vad han eller hon tycker om förslaget. Enkäten är ett sätt. Svaren tillsammans med resultatet av den samling om SIA som kommer att äga rum i slutet av november skall utgöra grunden för vårt yttrande om utredningen.

FCO i Åtvidaberg:

Länsplan 1974 kan bli ett hinder Kunde lika gärna kallas E 4-planen

Den sammanhållna planeringen för länet ger anledning till och besvikelse. Det gäller i synnerhet viktiga frågor som arbetsmarknad, samhällelig service, kommunikationer och frid. För Åtvidabergs vidkommande kan till och med Länsplan 1974 visa sig bli ett hinder. Den av myndigheterna förordade koncentrationen till Linköping—Norrköping ger inte mycket till de övriga orterna. Företag, service m m kommer i första hand att lokaliseras till detta område. Länsplan 1974 kunde enligt vår mening lika gärna kallas E4-planen.

Det skriver FCO i Åtvidaberg i ett yttrande över Länsplan 1974. Ett yttrande, som på flera punkter är nog så kritiskt. Redan i ett remiss-svar över Länsplan 1970 protesterade man mot att Åtvidaberg klassades som kommuncentrum. Klassifi-ceringen är till klar nackdel efter-som kommunen i praktiken ställs i stryk-klass. Man kräver att beslutet omprövas och att Åtvidaberg klas-sas som regionalt centrum.

Fel prognoser

Vidare tillmåter inte FCO pro-gnoserna i planeringsunderlaget något större värde. Det finns vä-gande skäl att anta att kommunen får andra befolkningstal och ar-betstillfällen än vad prognoserna förutsätter. Där skissas i stället en minskning i båda fallen. Befolk-ningsunderlaget är avgörande för den standard som kan erbjudas. Servicen blir sämre när skatteun-derlaget sjunker. Det kan ifråga-sättas, skriver man, om inte offent-liggörandet av dessa prognoser på-skyndar avfolkningen i Åtvid.

Etableringskontroll

FCO förespråkar en effektiv eta-bleringskontroll i statlig regi. Det får inte vara så att kommunerna konkurrerar med varandra om statliga och privata lokaliseringar. Eftersom de små kommunerna inte kan konkurrera med de stora krävs övergripande beslut för hela landet i etableringsfrågor.

Trots att den sociala sektorn tar en allt större andel av samhällsre-surserna i anspråk saknas en cen-tral övergripande och samlad social planering i samhället, menar FCO. På regional nivå bör ett samord-nande organ instiftas.

Detta skulle se till att alla kom-muner i länet fick jämförbar servi-ce oavsett skattekraft. Därmed bor-de kostnaderna för socialvården överföras från kommunerna till landstinget varigenom en koncen-tration till de större kommunerna kunde motverkas.

Ingen hänsyn

Inte heller tycker man att till-räcklig hänsyn tagits till intention-erna i den fysiska riksplanen. Koncentration av miljöfarlig indu-stri ökar riskerna. Det är helt oacceptabelt, säger FCO, att skogs-industrins markanspråk enbart ses ur snävt företagsekonomiskt per-spektiv. Ingen som helst hänsyn har tagits till negativa effekter som kalhyggen, kemisk giftspridning och de förödande konsekvenserna för den ekologiska balansen. Sam-hälleliga värderingar bör vara överordnade de företagsekonomis-ka.

Vem skall prioritera?

Beträffande kommunikationerna anser man att det är helt fel att statliga verk och dess tjänstemän har rätt att prioritera lokala väg-projekt. På det viset kan kommu-



I Åtvids gamla kyrka på fredagen fritidsledare Carl-Gunnar Myrgården, Jönköping, och bibliotekarie Bibbi Gustavsson, Mullsjö. Vigsselför-rättare var brudens sväger kommi-nister Sven Sand, Odensvi. — Foto: Fotoaffären, Åtvidaberg

CHRISTER BERG

ÅTVIDABERG

Ändrade schablonbelopp. Kommunstyrelsen har beslutat hemställa hos länsbostadsnämnden om fastställelse av ändrade schablonbelopp för tomt- och grundberedningskostnad. Förslaget har utarbetats av byggnadschefen med anledning av de ändrade tomtpriserna. För småhus i Åtvidaberg föreslås beloppet höjas med 9 700 till 41 100 kr och för radhus med 8 600 till 35 800 kr. För kv Reserven och kv Äpplet med flera kvarter utmed Stenhusgatan föreslås ett lägestillägg med 3 000 kr. De gamla schablonbeloppen gäller sedan den 1 januari 1973.

Fastighetsförsäljning. Östgötabankens fastighetsbyrå AB begär i en framställning att av Åtvidabergs kommun få förvärva fastigheten Häradsövdingen 6 (Schelanderska huset). Fastighetsbyrån har för avsikt att förvärva ytterligare en annan fastighet, Häradsövdingen 1 (Sågwallska huset), varvid förutsatts att viss exploatering av området skall kunna komma till stånd. Med tanke på områdets känslighet ämnar man genomföra exploateringen på så sätt att berättigade intressen tillgodoses. Man förutsätter att kommunen inte utnyttjar förköpsrätten. Kommunstyrelsen säger sig vara beredd att sälja fastigheten men har remitterat ärendet till kulturnämnden för yttrande före den 15 november.

Björnsäters—Yxnerums hushållsnämnd har av kommunstyrelsen beviljats anslag med 300 kr för kostnader i samband med utrymning av Yxnerums skola.

Delegation av beslutanderätt. Kommunstyrelsen beslöt på måndagen delegera en rad ärenden till kommunalrådet, kanslichefen, kommunalkamreren, byggnadschefen och fastighetsförvaltaren. Dock fick inte kommunalrådet Carl-Eric Ahlström rätt att själv besluta beträffande förtroendemannens och anställdas deltagande i kurser och konferenser. Det är beslut som kommunstyrelsen även i fortsättningen fattar. Vidare säger man att beslut som fattas på grund av delegationsuppdrag skall på lämpligt sätt anmälas vid kommunstyrelsens nästa sammanträde.

Bowling. Oktober månads tio-topptävling i bowling lockade till omkring 130 starter. Resultaten blev måttliga. 1) Christer Schildt, Bambino, 749; 2) Börje Rahmstedt, Slaget, 746; 3) Magnus Pettersson, Bambino, 710.

Kommunstyrelsen beslöt på måndagen tillstyrka ett anslag med 5 500 kr för trafikkurser som anordnas av trafiksäkerhetskommittén. Anslaget är tänkt att täcka de merkostnader kommittén fått i samband med höstens kursverksamhet. Av 750 inbjudan körkortsinnehavare i åldern 40–50 år har 318 anmält sig.

Tomtförsäljningar. Kommunstyrelsen har fattat beslut om följande tomtförsäljningar: Arle Wallin, Mårsång 1:21 för 28 200 kr, Jan Törnblom, Mårsång 1:29, 28 200 kr, Bo Sandberg och Marianne Dyhlén, Mårsång 1:30, 28 200 kr, Håkan Ericsson, Mårsång 1:31, 28 200 kr, Rune Thor, stg 216 A Q, 25 000 kr, Leif Johansson, stg 216 B L, 29 000 kr och Lars-Erik Pettersson, Prästgården 1:80, 23 900 kr.

Bambino bäst. BK Bambino gick segrande ur den klubbmatch i bowling som härförleden utkämpades med Slaget och Facit. Bambinograbarna samlade 40 poäng. Tvåa kom Slaget med 31 och sist Facit med 25. Man tävlade i åtta-mannalag över tre serier. Bästa poängplockare blev Jan Gustafsson, Slaget, Tommy Gustavsson, och Kennet Dahlgren, båda Bambino.

I Grebo kyrka anordnades på Alla helgons dag en kvällsgudstjänst. Kommunister Thord Thordson predikade och kyrkokören under ledning av kantor Rolf Gordon sjöng bla psalm 144 i växelsång med församlingen. Efteråt samlades den fulltaliga menigheten till minnesstund på kyrkogården. Kommunminister Thordson talade och även här medverkade kyrkokören.

Åtvidabergskretsen av SAP beslutade vid ett möte i Rumma Folkets hus uttala sig för en omorganisation av de socialdemokratiska organisationerna i Åtvidabergs kommun. Man går helt på de riktlinjer som parti-styrelsen rekommenderat, nämligen att endast en arbetarekommun skall finnas i varje kommun. De hittillsvarande arbetarekommunerna ombildas till föreningar och den nuvarande kretsorganisationen upphör. Förslaget rekommenderades av distriktsombudsman Stig Ericsson. Efter förhandlingarna framförde Agneta Ekström och Evald Medling ett Berlin-program. Kvällen avslutades med dans till Gullmars orkester.

Ny chef för Föreningsbanken i Åtvid

Till ny bankkamrer vid Föreningsbanken i Åtvidaberg har utsetts tjänsteman Lars Eriksson, Linköping. Han tillträder sin tjänst den 1 februari nästa år. I samband med en ekonomi- och skattedag på tisdagskvällen hälsades han välkommen av Åtvidabergs-ordföranden Gunnar Landin.



Över 50-talet intresserade hade infunnit sig till informationskvällen på Åtvidabergs hotell. Man ville närmare informera sig om övergången till nya taxeringsvärden. Stora höjningar på många fastigheter väntas. Inledningsvis redogjorde Lars Eriksson för Föreningsbankens verksamhet. Den totala utlåningen i Åtvidaberg uppgick under första halvåret till 8,3 milj kr av vilket tre fjärdedelar beräknas ha gått till lantbruket. Han kommenterade också den 45-procentiga ökningen på inlåningen sedan oktober -73. Slutligen påpekade herr Larsson att samarbetet med hypoteksföreningen är gott men att väntetiden på hypotekslån är för lång. Problem kan då uppstå vid ett generationsskifte. Vid sådana tillfällen hjälper Föreningsbanken till.

Ulf Valsinger och Per Skattsgård från driftsbyrån i Linköping tog upp en rad frågor beträffande de nya taxeringsvärdena och olika tekniker vid överlåtelse av egendom.

Kapitalskatterna stiger då taxeringsvärdet stiger. Det är särskilt kännbart för jordbruket, sade herr Valsinger. Man har kapitalet låst i marken vilket ger en negativ förräntningsprocent. För att kunna betala skatten måste man ta till lån. Han redogjorde även för nyheterna i 1974 års kaptalskattreform och vilka möjligheter som står till buds vid fastighetsöverlåtelse. Per Skattsgård informerade om olika fall av arvsförhållanden. Genom att avstå från arv kan man göra familjeekonomiska vinster, påpekade han bl a.

Knatteallsvenskan i handboll börjar på lördag. Som vanligt har serien lockat ett stort antal deltagare. Över 250 elever både pojkar och flickor i 24 lag kommer under lördagarna att spela sina matcher i Långbrottsskolan. Gymnastiklärare Bengt Johansson som basar för det hela berättar att det är tionde året i rad som knatteallsvenskan anordnas. Ända sedan starten har den kommit att utgöra en fin plantskola till HF Åtvid.

Konfirmandkäpor inköps. Kyrkorådet beslutade på tisdagen föreslå kyrkofullmäktige inköp av 70 konfirmandkäpor. Kostnaden beräknas till 8 400 kr. Ca 3 000 kr finns redan i en donationsfond. Kyrkorådet godtog ett förslag till kontraktsorganisation, beslutade om hyressättning beträffande Klockaregården och godkände asfaltering av en 50 meter lång gångbana på kyrkogården. Vidare diskuterades församlingsassistentens arbetstider och telefoninstallation i Eksätersgården. I vanlig ordning kommer man i samband med kyrkofullmäktiges sista sammanträde för året att ordna ett samkväm för kyrkofullmäktige och församlingsdelegerade.

125 kr i timmen kostar det att värma upp nya kyrkan i Åtvidaberg dagtid. Under natten när taxan är lägre är kostnaden endast 50 kr i timmen. På tisdagen diskuterade kyrkorådet kostnaderna för uppvärmning av kyrkan när den står tom. Man kommer att försöka med avskärmning av orgelläktaren och installation av en värmefläkt som kan sättas på vid övningspelning på orgeln.

Musik i bruksbygd. Åtvids kyrkoråd beslutade på tisdagen att anslå 700 kr till musikveckan Musik i bruksbygd 1975.

Till kommande HANNÄSAUKTIONER

mottages dödsbolsören eller köpes. Hämtning. Magasinering. Värdering.

F:ä Berthold Hjalmarsson

Hannäs, 590 70 Falerum
Tel. 0120/410 14



HÖSTTRÄFF

Åtvidabergskretsen inbjuder till traditionsenlig HÖSTTRÄFF på Golfklubben i Åtvidaberg fredagen den 15/11 1974 kl. 19.30. Anförande av länskvinnoförbundets ordförande Ulla Tynelius. Anmälan om deltagande senast måndagen den 11 november till tel. 115 87 (Sten Söderberg).

HJÄRTLIGT VÄLKOMMEN!



-Gården
PROSTGATAN 4

Ett tjugotal ostar

samt många fina handarbeten m. m.
försäljes vid vär

MISSIONSFÖRSÄLJNING

nu på lördag kl. 19.00.

Gunnar Landin sköter klubban och Lennart Rydmark talar och sjunger.

Lotterier. — Servering.

Gävor mottages tacksamt.

V Ä L K O M N A !



Bland den rad av aktiviteter som under det gångna året anordnades för skoledig ungdom i Åtvidaberg var Friluftsrådet grillparty

Hem och skola initiativtagare till lyckat skollovsprogram i Åtvidaberg

Åtvidabergs Hem och skolförening stod som initiativtagare till en rad aktiviteter för skolediga ungdomar under det s.k. Allhelgonalövet. Flera lokala organisationer medverkade. — Vi är klart nöjda med resultatet, säger ordförande Arne Leoo. Såväl ute- som inneaktiviteter lockade ett osedvanligt stort antal ungdomar. Det var första gången som Hem och skola stod för arrangemanget och exemplet manar till efterföljd i den mån våra resurser räcker till.

På måndagen anordnade OK Eken naturstig och fri orientering i Humpaterrängen. Sammanlagt deltog ett drygt 50-tal ungdomar. På naturstigen hade 17 elever alla rätt och de båda priserna lottades ut till Mikael Bergsén och Magnus Haraldsson. Orienteringspriserna tillföll Kerstin Carlsson, Helene Wernersson och Tuija Saarenpää.

Tisdagens övningar bestod i huvudsak av filmföreläsningar. På City-biografen visade nykterhetsorga-

nisationerna en Chaplínfilm och informerade filmer om alkoholen och rökningens skadeverkningar. Omkring 150 elever bevistade de båda föreläsningarna. På kvällen visades på fritidsgården narkotikafilmen Goda grannar. Filmen tycktes engagera de 80-talet åskådarna som efteråt diskuterade innehållet sig emellan.

På onsdagskvällen hade man sedan en uppföljning med faktainformation förmedlad av konsulent Roland Mowitz från länsnykterhets-

nämnden. Samma dag deltog ett 30-tal ungdomar och mammor i ett av Friluftsrådet anordnat grillparty. Man stekte ägg på heta stenar, grillade korv och pinnbröd och hade allmänt trevligt.

Varje kväll har de skolediga ungdomarna dessutom haft möjlighet att besöka såväl Fritidsgården som Smyrnakyrkans fritidslokaler. På det sistnämnda stället har Fingstkyrkans ungdom stått som värd för ett mycket rikhaltigt inomhusprogram.

Åtvidaberg

Arbetsökandestatistik. Antalet arbetsökande vid arbetsförmedlingen i Åtvidaberg uppgick till 127. Det är en obetydlig avmattning jämfört med septembersiffran. Fördelade efter ålder var 28 under 24 år, 42 mellan 25—54 år och 57 sökande över 55 år. Vid månadsskiftet kvarstod 89 personer som arbetsökande. Av dessa var det 79 som inte hade någon sysselsättning. 56 av de arbetslösa tillhörde någon form av arbetslöshetskassa. Dominerande var metallarbetarna. Antalet ej sysselsatta personer med kontant arbetsmarknadsstöd var vid månadsskiftet 7. Vid ingången av november uppgick antalet lediga platser till 59. Efterfrågan på arbetskraft är det framför allt inom metall- och träsektorerna.

Bibliotekslåningen fick en flygande start sedan man i måndags åter öppnade i sina nyrenoverade och utvidgade lokaler. Första dagen utlånades inte mindre än 913 böcker och den andra 791. Fördelningen mellan vuxenavdelning och barn- och ungdomsavdelning var ungefär lika. Trots att det var skollov.

Ett inbrott förövades natten till fredagen i Konsumbutiken på Bruksgatan. Öl, cigaretter och godis till ett uppskattat värde av drygt 800 kr stals. Tjuvarna hade berett sig tillfräde genom att slå ut en ruta i ytterdörren mot Bruksgatan. Ett tidigare försök att ta sig in bakvägen misslyckades. Utredningen pågår.

— Fru Gertrud Kindstrand, född Hulter, Åtvidaberg, maka till framlidne maskinsnickaren Bernhard Kindstrand, avled på fredagen. Hon var född 1891 i Bersbo. Efter giftermålet bosatte sig makarna i Åtvidaberg. Hon tillhörde pensionärsföreningen i Åtvidaberg. Närmast sörjande är två sönder och två döttrar med familjer, barnbarn och barnbarns barn.

Många voro kallade men få utvalda till vägverkets information i Åtvid

I Åtvidaberg diskuteras för närvarande flera viktiga frågor om framtida vägdragningar i och förbi tätorten. Mycket av planeringsarbetet sker bakom kulisserna. På fredagen var det dock meningen att man skulle låta litet på förlåten. Vägdirektör Anders Högberg och hans närmaste manar skulle komma till Åtvidaberg. I ett sammanträde i fullmäktigesalen skulle vägverket redogöra för hur långt man kommit i planeringen.

Inbjudna var representanter för Baroniet Adelsvärd, kommunstyrelse, byggnadsnämnd, fritidsnämnd och kulturnämnd. På plats fanns även flera kommunala tjänstemän. Här skulle informeras om planerna för den omdiskuterade vägdragningen mellan Kisavägen och det s.k. Korshultskorset, det skulle talas om breddning av Bruksgatan, om nybyggnad av broar vid Templet och Adelsnäsavägen och sist men inte minst den av kommunen omhulad slutliga lösningen av genomfarten på väg 35 i den s.k. Häcklaleden. Trodde man.

När vägdirektören såg den församlade skaran vände han i porten. Efter en stunds viskande samtal kunde kommunalrådet Carl-Eric Ahlström bara beklaga det inträffade. Det måste ha uppstått missförstånd, sade han. Vägdirektören

hade inte alls tänkt sig att tala med så många utan bara diskutera internt med ordförandena i kommunstyrelsen och byggnadsnämnden.

För att man inte skulle ha samlats alldeles förgäves gav byggnadschef Yngve Sahlén en kortare redogörelse för dagsläget. Han kunde dock inte hålla på längre än 10—15 minuter för man ville inte låta vägverkets folk vänta. Sedan körde man ut de obehöriga och stängde in sig i salen med kartor och ritningar och ekonomiska beräkningar.

Något snopna fick de kallade men icke utvalda vandra därifrån.

En och annan funderade på varför herrarna på vägverket inte tog det utmärkta tillfället i akt att lyssna på de lokala tjänstemännen, förtroendevalda och markägarna. Skall besluten genom påtryckningar på en handfull ortsrepresentanter fattas av administratörerna i vägverket? I demokratins namn.

Beträffande den nya dragningen av Kisavägen föreligger två huvudalternativ. Båda skär igenom ett flitigt utnyttjat fritidsområde i Åtvidaberg och har tidigare varit föremål för en hel del diskussion i kommunen. Det norra alternativet innebär enligt naturvårdare och friluftsfolk ett större ingrepp än det södra. Men det norra är mellan 800 000 och 900 000 kr billigare och har antagits av de flesta kommuna-

la instanser. Trots att det går genom ett område med sällsynt fågel-fauna och korsar ett elljusspår på två ställen. Vilket alternativ man än väljer kommer en del av den tunga genomfartstrafiken att flyttas från Adelsnäsavägen vid skolor och fotbollsplaner och till Söderleden som går genom bostadsområden.

Baron Johan Adelsvärd förordade i ett kort anförande det södra alternativet såsom varande det mest skonsamma. Han uttalade också oro för planerna på att bygga ny bro vid Templet. På det viset löser man inte genomfartsproblemet, menade han.

Kanslichef Assar Holmqvist påtalade vikten att få en ordentlig genomfart vid Häckla. Han nämnde de skisserade planerna på en breddning av Bruksgatan med skövling av träd och allt vad det innebär. Vi måste undvika samma trista resultat som vi fick beträffande Järnvägsgatan.

Kommunalrådet Ahlström säger i en kommentar efteråt att det naturligtvis är pinsamt med sådana här missförstånd. Men så snart vägverket har konkretiserat sina förslag kommer man att kalla till ett nytt möte. Och då skall samtliga kallade få stanna tiden ut.

CHRISTER BERG



Sädesärta. Teckning av Olof Söderbäck.

Ny bok om Åtvidaberg — "spännande och läsvärd"

□ Det är inte var dag det kommer ut en bok om Åtvidaberg, men nu är det dags. Det är läraren Olof Söderbäck som skrivit och illustrerat "Naturvårdsinventering Åtvidabergs Kommun". Det låter som en gräsligt torr historia men enligt vår kritiker Einar Landin så är boken i klass med en spännande roman.

□ Inom några dagar ligger boken på affärsdiskarna och vet då att här gives inte bara upplysning om bergarter och växtlighet, djur och natur, här finns också information om alla sjöar, var man får fiska och var det är förbjudet. Gårdsnamnen har fått ett eget kapitel, där Söderbäck redogör för deras uppkomst.

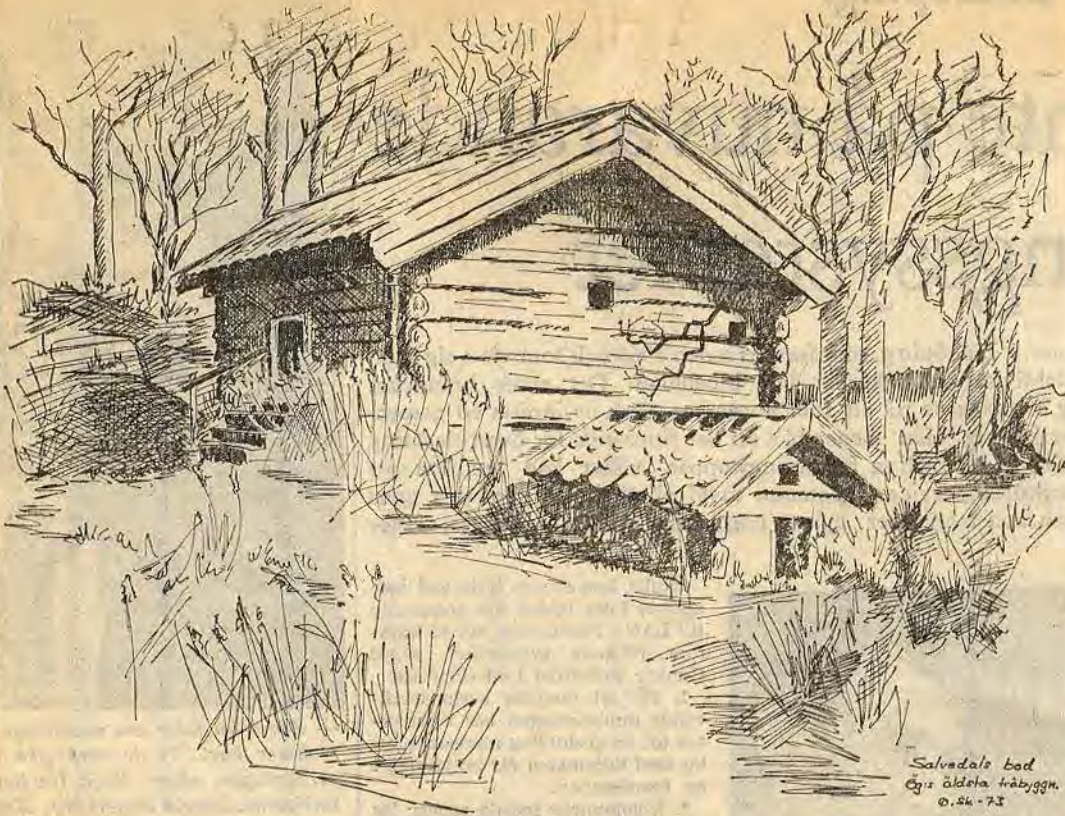
— Sidan 10 —



Naturen i Åtvidaberg

har fingranskats av Olof Söderbäck. Bakom den nu avslutade naturvårdsinventeringen ligger ett enormt arbete. Omkring 1 100 timmar har Olof Söderbäck ägnat av sin fritid för att avsluta arbetet. Han har kört hundratals mil i bil, cyklat på små slingrande skogsvägar och gått tiotals mil i ofta svårframkomlig terräng. Men så har också det mesta av värde ur natur- och kultursynpunkt registrerats, från riksintressanta objekt till saker av ren kuriosatyp. Allt detta resulterade i ett enormt material, så när länsstyrelsen fått sin önskade summariska version fanns åtskilligt kvar som nu kommer i en speciell kommunal utgåva

SE SIDAN NIO



Salvedals bod
Ög:s äldsta träbyggn.
0.54-73

Salvedals bod, Östergötlands äldsta träbyggnad

den sällsynta murgrönan, sjöarnas relikter och fornborgarna. Slutligen får man en förklaring till namn på gårdar, orter och sjöar. På detta följer så den ca 100 sidor långa katalogen med beskrivning på omkring 250 platser och objekt.

Olof Söderbäck är en skicklig fotograf och utmärkt tecknare. Under sina strövtåg har han tagit ett tusental färgbilder. Dessa tillsammans med en kortfattad beskrivning och en översiktsskarta finns nu deponerade på biblioteket i Atvidaberg. Om-

storslagna utsikter, fiskevatten, fågelliv m.m. För den intresserade kommunaltjänstemannen som vill säkra områden för rekreation och friluftsliv finns många oprovade objekt.

Olof Söderbäck gör läsaren uppmärksam på vad som egentligen håller på att hända i Atvidaberg. Det gäller saker som kalhyggen, vattenregleringar, planrade vägdragningar, grustäkter osv. Vilken inverkan dessa åtgärder har eller kan ha ges exempel på.

de år. Det är min förhoppning att var och en som kan ge upplysning om sådant han eller hon saknar i rapporten hör av sig så att det kan undersökas och kanske komma med nästa gång.

Text: CHRISTER BERG
Teckningar: OLOF SÖDERBÄCK

□ VÅRDA NATUREN

Vi vanliga söndagsvandrare lär inte bli några experter bara för att vi går ut med den här boken i handen och tittar oss omkring. Men vi kan i alla händelser lära känna vår omgivning bättre. Och vi kan få ökad förståelse för varför de sk naturromantikerna slåss för och värnar om de värden som finns. Eller som Söderbäck själv skriver:

"Åtskilligt som beskrivs i inventeringsrapporten är ur ena eller andra aspekten ömtåliga objekt, vilka vi alla måste värda och vakta för att de även i framtiden skall bidra till Atvidabergstraktens berömda skönhet och mångestades märkliga innehåll."

Trots att man ideligen imponeras av detaljrikedomen, grundligheten, omfånget, mängden av uppgifter så är Olof Söderbäck angelägen om att påpeka att inventeringen inte är fullständig. Jag har bara skummat igenom området, säger han. Sannolikt finns det massor av saker jag inte sett eller tänkt på. Inventeringen bör förnyas vart tion-



Flintkniv från Frösshult
0.54-74

Flintkniv från Frösshult

kring 35 blyerts- och tuschteckningar återfinns som illustrationer i boken.

□ MÅNGA TIPS

Man kan konstatera att inom kommungränsen ryms mängder av intressanta saker, inte bara av riks- eller länsintresse. Det kan vara jättemyrstackar mellanspet berguv, konstgjorda sjöar, kulturminnesmärken osv osv i all oändlighet.

För den som tycker sig sakna utflyktsmål ges en hel del tips om märkvärdiga naturformationer.

Fritidssysselsättning till mångas glädje: *Naturvårdsinventering i Åtvid* *krävde en insats av 1100 timmar*

Nu är Åtvidaberg naturvårdsinventerat. Och det ordentligt. Resultatet av ett intensivt och grundligt arbete kommer i dagarna att presenteras i bokform. Boken heter Naturvårdsinventering, Åtvidabergs kommun, Olof Söderbäck på uppdrag av kultur- nämnden i samråd med länsstyrelsen, juni 1974. Bakom den långa och föga spännande titeln döljer sig ett litet mästerverk. Åtvidabergarna har fått en

ny rik gruva att ösa ur. Nu gäller det inte koppar utan fastmer kunskap. Kunskap om den egna kommunen. Samlad och framförd på ett sätt som kanske ingen annan kommun i landet kan uppvisa. Boken väntas få betydelse inte bara för åtvidabergarna och fackmännen på länsstyrelsen. Den kommer sannolikt att tjäna som ett föredöme för de kommuner som ännu inte låtit utföra någon egen naturvårdsinventering.

Inventerare, författare och illustratör är ämneslärare Olof Söderbäck i Åtvidaberg. Som den hängivne friluftsmänniska han är har han under sina snart 20 år i Åtvid hunnit med att ingående lära känna stora delar av kommunen. Han är en ivrig förkämpe för ett ökat hänsynstagande till naturen. Kort-siktiga ekonomiska intressen bör inte alltid få gå före de värden som djurliv, växtlighet, miljö och förutsättningar för rekreation utgör. Olof Söderbäck symboliserar en nykter kärlek till naturen, stabilt förankrad i kunskap.

Det nu avslutade arbetet ingår som ett led i den rad av inventeringar som länsstyrelsen med början i Kisa 1969 söker få genomförda i hela länet. Man vill ha sådan information om mark- och vattenområden att detta kan uppmärksammas i ett tidigt skede i planeringen. Därigenom kan man utnyttja naturens innehåll så fördelaktigt som möjligt utan att stora värden går till spillo.

Tekniken är den att man anger i vilket avseende ett område är värdefullt (geologi, hydrologi, flora, fauna) och hur pass värdefullt det är (av riks-, läns- eller kommunalt intresse). Varje företeelse prickas in på en karta med en nummer- och bokstavskombination som sedan återfinns med beskrivning i redogörelsen.

☐ ALLT PÅ FRITID

I början av 1973 kunde Olof Söderbäck sätta igång arbetet som indelades i tre faser: förberedande studier, fältarbete och bearbetning. Fältarbetet varade i första omgången fram till oktober 1973 och avslutades under våren -74. Till följd av den begränsade tiden måste inventeringen bli översiktlig, säger Olof Söderbäck anspråkslöst. Endast speciellt intressanta områden har studerats nägorlunda ingående.

Då skall man komma ihåg att hela inventeringen uppskattningsvis krävt 1100 timmars arbete. På fritid. Bilresorna uppgår till flera

hundra mil. Han har cyklat åtskilliga tiotal mil på små skogsvägar och avverkat lika lång sträcka till fots. Kommunen rymmer 253 större

eller mindre sjöar. Han har varit vid nästan alla.

☐ TVÅ VERSIONER

Allt eftersom område efter område, objekt efter objekt besökts växte tanken fram att inte enbart begränsa inventeringen till den summariska version länsstyrelsen ville ha. I kommunen fann Söderbäck massor av företeelser som han ansåg så pass värdefulla att de skulle kunna intressera också "vanligt" folk. Därav kom det sig att det blev en version för länsstyrelsen och en detaljerad redogörelse för kommunalt bruk.

I den "kommunala" utgåvan har upptagits flera fornminnen och byggnadsverk av mer kulturhistorisk än naturhistorisk betydelse. Vidare finns mängder av objekt som närmast hör hemma i avdelningen för kurios. Det kan gälla stora eller originella träd, grottor, jättetrytor, Rödstensgubben osv. Många av Söderbäck's sagesmän har haft sägner och historier att berätta i anslutning till skilda naturförhållanden. Också sådana saker har noterats.

☐ EGNA TECKNINGAR

I kapitel efter kapitel presenteras Åtvidabergs kommun. Man får reda på berggrund och klimatförhållanden. Bergarternas praktiska användning klargörs i en bit gruvhistoria. Inlandsisens arbete som landskapsarkitekt ges stort utrymme. Samma sak gäller det hydrologiska avsnittet. Läsaren informeras om de många sjöarna, deras djup, siktdjup, vegetation, fiskbestånd och betydelse ur rekreationssynpunkt.

Landbackens vegetation, växt- och djurliv behandlas ingående. Det moderna skogsbrukets inverkan påpekas. En förteckning över sk jätteträd har upprättats. I speciella kapitel tar O Söderbäck upp



Ek vid vägen Svaltorp-Halsebo

Åtvidabergs naturvårdsinventering ingen bok med torra faktauppgifter *Det är spännande underhållning*

Inom några dagar kommer litteraturen om Åtvidaberg, vilken föreses vara förhållandevis sparsam, att utökas med en ny bok. En bok som bör ha utsikter att bli verkligt populär, för att inte säga en bestseller bland bokläsarna i Åtvidaberg denna höst! Detta trots dess förhållandevis prosaiska titel: "Naturvårdsinventering Åtvidabergs Kommun, Olof Söderbäck på uppdrag av kulturnämnden". Dock skvallrar författarnamnet om, åtminstone för bygdens folk, att det här inte gärna kan vara en bok med bara siffer- och andra torra faktauppgifter, diagram m m, utan också lättläst och informativ.

★ Spännande

De som reflekterar så när de ser boken i skyltfönster eller omnämnd i annonser gissar rätt. Boken är disponerad och skriven så att läsarna kan uppleva den som spännande underhållning, där den överväldigande mängden faktauppgifter serveras på ett sätt som bara ökar läsupptiten. Ointressant eller diskutabel som saklig informationsförmedlare om Åtvidabergs kommuns natur, bebyggelse och allt annat, torde ingen som läser boken säga att den är.

★ Bra lärobok

Själv upplevde jag läsningen nästan som en spännande roman. Berättelserna om berg och bergarter, kvartära bildningar av bergformationer, grusåsar, sjöar och vattendrag, skog och annan växtlighet, vilket också gav förutsättningarna för levande varelser som fiskar, djur och människor att existera, gav näring åt tankar och fantasi såväl långt bakåt i historien, som till nuet och framtidens okända drömvärld. Jag undrar om det finns någon bättre lärobok för grundskolan i de ämnen, som här behandlas, än denna bok.

★ Omfattande fältarbete

Det är alltså ämneslärare Olof Söderbäck som är författaren på kulturnämndens uppdrag och i samhälle har karaktären av

samråd med länsstyrelsens naturvårdsenhet. Att det ligger ett nästan ofattbart fältarbete bakom tillkomsten av boken, får man klart för sig vid läsningen. Det tycks inte vara ett enda ställe i kommunen som han inte besökt och noga studerat! Och redovisat på lättläst sätt. Berggrunden har logiskt riktigt fått inleda och där har författaren berättat om olika bergarter och passar även på att berätta att berggrunden kring Åtvidabergs

Han glömmer heller inte att tala om bergarternas praktiska användning och om hur intimt förknippad utvecklingen i Åtvidaberg är med gruvdriften.

Man kan tillägna sig stor kunskap om kvartära bildningar på den lilla fläck av klotet som Åtvidabergs kommun utgör genom denna bok. Och om klimat, vilken dag på året sommaren, respektive vintern skall börja i t ex Åtvidaberg, för att nämna en kuriositet.

★ 253 sjöar

Under kapitlet Vattendrag, hydrologi, får man veta, tror jag, allt om alla sjöar och vattendrag inom inventeringsområdet och således även den lilla detaljen att där finns 253 större och mindre sjöar, varav 168 med en areal större än 2 hektar.

Ja, även om fiske har författaren en hel del att säga. Bl a att en så sjörik kommun som Åtvidaberg bör kunna tillgodose fritidsfiskets behov i stor utsträckning. Och om sjöar som nu får respektive ej får fritidsfiskas i.

★ Intressant del

Kapitlet Vegetation, växt- och djurliv är en utomordentligt intressant avdelning i boken. Från dess

TECKNINGAR AV OLOF SÖDERSTRÖM

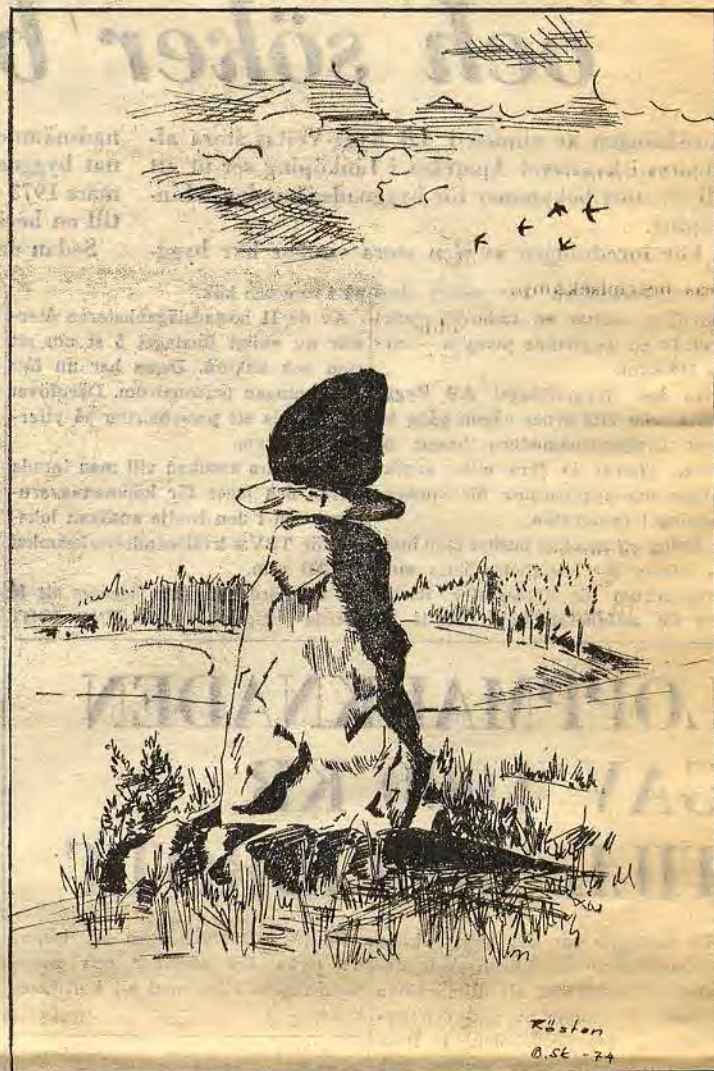
gränsområde mellan två större, i ålder och beskaffenhet, olikartade områden.

★ Gruvdriften

"Det ena — det södra — kan beskrivas som det småländska granitområdet, bestående av yngre, övervägande grovkorniga graniter. Det andra, som finns just kring Åtvidaberg, består av de äldre urbergarterna, som vanligen är skifferiga eller gnejsiga och med tydlig lagerbyggnad av typen glimmer-skiffer", skriver han bl a.



Sjön Yxningen, utsikt från slottet.



Rösten.

första mening som lyder: "Sedan bergens toppar under seneglacial tid börjat sticka upp ur havet kläddes de med en sparsamt arktisk flora", växer hela den följande utvecklingshistorien skildring fram smidigt och elegant informativt med till synes alla faser beskrivna. Här är väl frågan om man inte har den allra intressantaste delen av boken om man därtill även tar den om sjöarna.

★ Gårds- och ortsnamn

Gårdsnamn—ortsnamn har fått sitt eget kapitel, där författaren berättar om hur namnen på gårdar säkert eller troligen har uppkommit, dess innebörd m m.

Det som hittills här har sagts om innehållet i Söderbäcks bok är den mera allmänt beskrivande delen. Den andra halvan upptas av områdesbeskrivningar. Där har varje

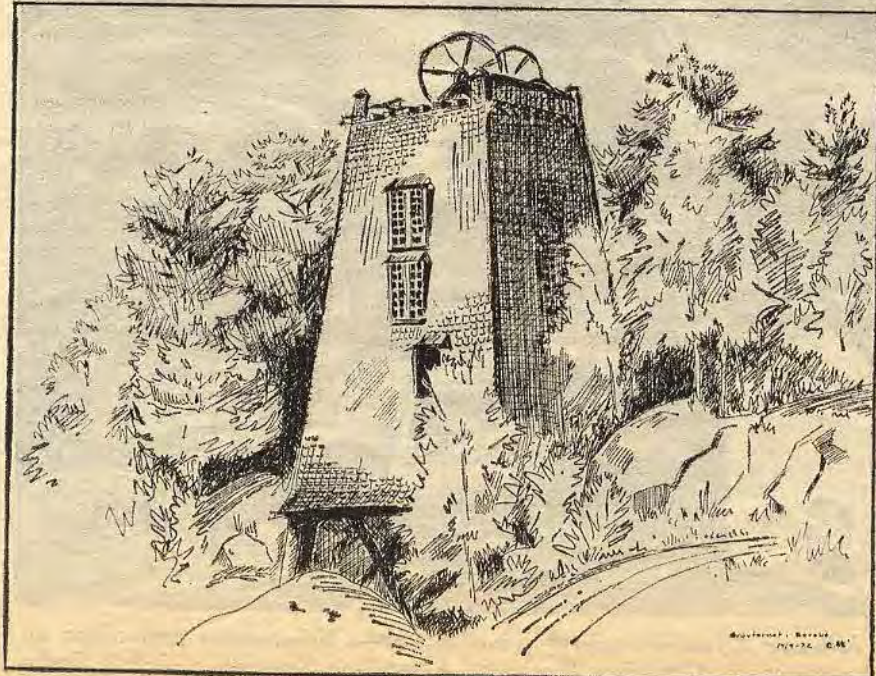
område, gård osv specialbehandlats i särskilda korta presentationer. Här kan läsaren alltså få en kort beskrivning över det eller de särskilda områden eller gårdar som just han är intresserad av.

★ Många bilder

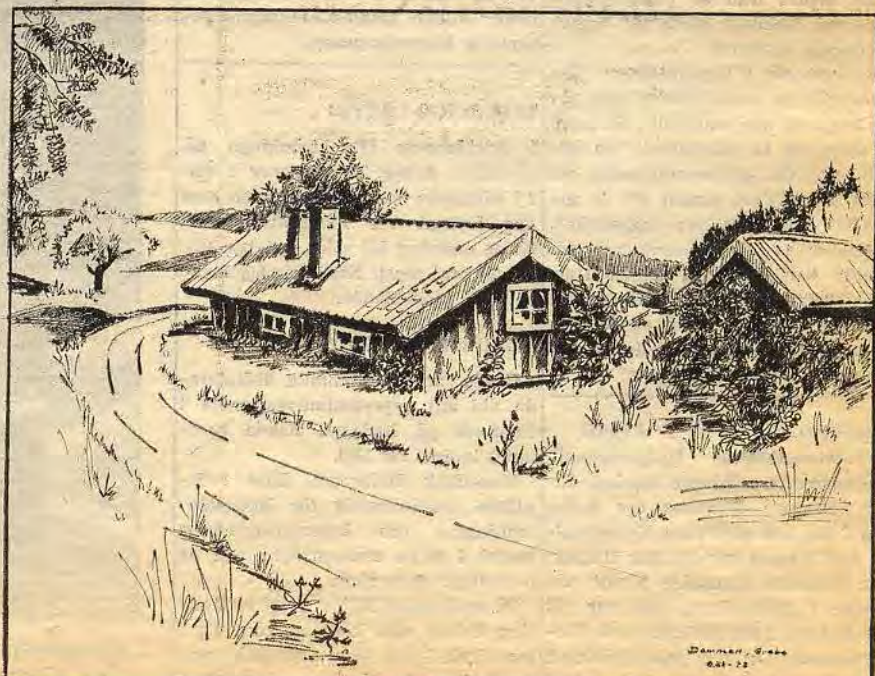
Tillägges skall emellertid att Olof Söderbäck inte nöjt sig med att bara göra naturvårdsinventeringen och skriva den i denna form utan han har också försett den med ett rikt bildmaterial i form av egna pennteckningar på naturbilder, djur och byggnader.

Boken Naturvårdsinventering Åtvidabergs Kommun kommer ut omkring den 15 november. Den är tryckt hos Åtvidabergs Bokbinderi och Accidenstryckeri. Utgivare är Åtvidabergs kulturnämnd.

EINAR LANDIN



Gruvornet i Bersbo



Dammen, Grönsjö äldsta byggnad

Svarthytte problem för byggnadsnämnden

Linköpingsföretag bygger först och söker byggnadslov efteråt

Inredningen av vinden i AB Bygg-Vestas stora affärshus i kvarteret Apoteket i Linköping ser ut att bli ett stort bekymmer för byggnadsnämnden i Linköping.

För inredningen av den stora vinden har bygg-

I vindsvåningen har sedan dess olovligt inretts en radio-TV-verkstad av en betydande planyta — cirka 140 kvm.

Nu har byggföretaget AB Bygg-Vesta, som inte synes någon gång ha tagit byggnadsnämndens beslut på allvar, lämnat in fyra olika ansökningar om byggnadslov för vindsinredning i fastigheten.

Enligt en ansökan önskar man inreda lokaler för fastighetsskötare samt personalrum för hyresgäster. Bostaden för fastighetsskötaren skulle bli

på 4 rum och kök.

Av de 11 bostadslägenheterna återstår nu enligt förslaget 5 st om ett rum och kök. Dessa har nu fått beteckningen personalrum. Därutöver har inlagts ett personalrum på ytterligare 57 kvm.

I en andra ansökan vill man inreda förråd och lager för köpmannavaruhuset och i den tredje ansökan lokaler för TBV:s kvällsstudieverksamhet om 200 kvm.

I en fjärde ansökan begärs att få inreda fritidslokaler för UNE, IOGT

och NTO:s räkning om sammanlagt 420 kvm.

I husets norrdöstra del föreslås eventuella motionslokaler på cirka 260 kvm.

Sedan dess har inretts lokaler för tingsrättens be-

och NTO:s räkning om sammanlagt 420 kvm.

I husets norrdöstra del föreslås eventuella motionslokaler på cirka 260 kvm.

Stadsarkitekten framhåller i sin skrivelse till byggnadsnämnden att den inredda ej godkända ytan i nordvästra husdelen finns emellertid inte med i framställningen, ej heller vissa mycket stora ytor därintill, betecknade "arkiv" respektive "eventuella motionslokaler".

Om man vill ge en sammanfattning över omfattningen av den av sökanden tilltänkta vindsinredningen, så är det enklast att ange vilka delar av vindsytan som inredningen inte omfattar. Det är de tekniska ekono-

miutrymmena för fastighetens drift och några utrymmen som på ritningen inte fått ändamålsbeteckning.

Såvitt kan bedömas torde det dock närmast vara en tillfällighet att text två lokaler längs Storgatan, den ena försedd med 6 fönster och den andra med 3 fönster, ej försetts med ändamålsbeteckning.

Vidare är det sådana lokaler som klassificeras som renodlade förvaringsutrymmen för hyresgäster i huset. Men kombinerar lagerändamålen med permanenta arbetsplatser, så är det helt klart att ytan ska inräknas i vindsinredningen. Det sistnämnda gäller bla radio-TV-verkstan.

Den av sökanden tilltänkta totala

hov om 200 kvm i den del av huset där enligt stadsplanen vindsinredning uttryckligen förbjuden. Att inredningen var utförd konstaterades vid inflyttningsbesiktning i mars 1974.

vindsinredningen uppgår till 1.665 kvm. Den stadsplaneenligt tillåtna vindsinredningen är 25 procent av 1450 kvm, eller 362,5 kvm.

Sedan har från byggföretaget kompletterande upplysningar lämnats som innebär att vindsinredningens yta ökas med ytterligare 157 kvm till 1.820 kvm. Det är nästan exakt 5 gånger den tillåtna byggnadsytan på 362,5 kvm.

Stadsarkitekten föreslår nu att sökanden ska anmodas inkomma med förklaring beträffande den vindsinredning som utförts i strid mot eller med överskridande av beviljat byggnadslov.

På torsdag tar byggnadsnämnden ställning till ärendet.

LOPPMARKNADEN GAV 4 000 KR TILL SKOLIDROTT

På lördagen var det loppmarknad och auktion av överbliven skolmateriel i samband med att allmänheten inbjöds till visning av om- och nyttbyggda Stenbocks skolan i Boxholm. Auktionen drog mycket folk och Per Löfving skötte auktionen randet finfint. Tre orglar gick för tillhopa 600 kr och en knippa gamla böcker kunde kosta två-tre kronor. Bänkar och plancher gick till goda priser men gamla bord fanns mera sällan köpare. Men cirka 4.000 kr kom det i alla fall in på auktion och loppmarknad och hela summan tillfaller skolans idrottsförening. Eleverna hade själva flitigt medverkat vid sammanställningen av prylarna för det här ändamålet.

Barn till rökande löper stor risk få lunginflammation

LONDON (TT).

Riskerna för att barn under det första levnadsåret drabbas av lufttrösk eller lunginflammation är nästan dubbelt så stora som annars i fall båda föräldrarna röker, varnar en grupp läkare från St Thomas-sjukhuset och Londons skola för hygien och tropisk medicin.

De redovisar i läkartidningen The Lancet för en undersökning som pågått i fem år och omfattat 2 000 barn. De anser sig ha konstaterat "en allvarlig risk för spädbarnen under det första levnadsåret genom att de utsätts för sina föräldrars cigaretttrök".

Attacker av lunginflammation och bronkit kan leda till döden trots snabb behandling. De anför också bevis för att bestående skada kan vållas barnen, även om de skulle repa sig efter inflammationen.

TIPSPROMENAD I ÅTVID

Åtvidabergskopans tipspromenad på lördagseftermiddagen samlade 50-talet deltagare. Sträckan var denna gång 2 km och gick runt Kopparvalen. Rätt tipsrad var x11 2xx 112 1xx. Fem deltagare uppnådde 9 rätt och närmast i skiljeifrågan, som var 143 stickor, kom Anita Eriksson och Viola Petersson. Det blir prisutdelning i sporthallen efter den sista tipspromenaden som går på lördag.

Efteråt följde visningen som lockade cirka 175 personer och rundvandringens slöts med ett kaffesamkväm.

LRF-avdelningar gick ur Farmek

GÄVLE (TT)

Det blev klar majoritet för övergång från Farmek till Norrlands Slakteriförening bland slakt-djursproducenterna i Ockelbo och Hamrånge. Över 80 procent av dem som besvarat en enkät i frågan ville lämna Farmek. Inom Hamrångeområdet vill nästan alla bönder byta förening.

Styrelserna för LRF-avdelningarna på de båda orterna har med stöd av enkätresultatet beslutat begära utträde ur Farmek och inträde i Norrlands Slakteriförening. Man räknar med att Farmek bara godkänner en skriftlig begäran.

Ett av de tyngst vägande argumenten för att lämna Farmek har varit prisfrågan. Den har efter ingripande av slakteriförbundet lösts för en treårsperiod. Kvar står dock frågan vad som händer efter denna period, under vilken slakteriföreningen garanterar Farmeks priser.

TRIMBINGO I ÅTVID

I Åtvidabergs IF:s trimbingo på söndagen deltog 350 personer i den 2,5 kilometer långa promenaden som var förlagd till Långrottsområdet. På de omkring 500 sålda lotterna utföll 20 med vinst. Nästa söndag återkommer promenaden.

BUDGETEN DISKUTERAD

Kinda arbetarekommun diskuterade vid sitt representantskapsmöte i Rimforsa på fredagen Kinda kommuns budget för 1975.

Hans-Erik Hellström, Kisa redogjorde inledningsvis för budgetberedningens och kommunstyrelsens beslut i olika anslagsfrågor och de prutningar man gjort.

På anförandet följde drygt en timslång debatt som kom att röra sig i huvudsak kring den planerade motionshallen i Rimforsa, tomtpriser u.m.

Ekumeniska u-landsveckan har inletts i Linköping

I går startade den ekumeniska u-landsveckan i landet. Överallt i landet ordnar svenska kyrkan och frikyrkoförasamlingarna möten och sammankomster.

I Linköpings domkyrka talade på söndagen pastorsadjunkt Lillemor Erlander över temat Jesus Kristus befriar och förenar.

Kyrkan har idag mycket arbete med internationella frågor och u-landshjälp, säger Lillemor Erlander till Folkbladet Östgöten.

Människorna längtar efter stillhet

och lugn. Man kan inte nå detta med ett engagemang i kyrkans inre arbete. Man måste bli aktiv utåt.

Vid ett kyrkkaffe efter temagudstjänsten talade Lillemor Erlander om tillkomsten av den ekumeniska u-landsveckan, som startade förra året. Det skedde vid det svenska ekumeniska rådets sammankomst 1972.

Men bakom detta stod världskyrkomötet i Uppsala 1968 som blev till en väckelse bland människor. Det verkade missionerande och aktive-

rande.

Hon presenterade också en rad böcker i internationella frågor och uppmanade till studier.

På fredag talar i Linköping biskop Auala från evangelisk lutherska kyrkan i Ovambokavango i Namibia.

På lördag kommer på Lilla torget att hållas intervjuer med domprost Sven Ingebrand, riksdagsman Lars Henrikson och Lillemor Erlander och nästa söndag svarar Lillemor Erlander för en ny temagudstjänst i domkyrkan.



Pastorsadjunkt Lillemor Erlander studerar u-landslitteratur tillsammans med några av sina församlingsmedlemmar Catharina Wermäng, Klas-Göran Samuelsson, Ingrid Karlsson och Kaja Ahlstrand.

ÅTVIDABERG

Mc-förare smet efter trafikolycka. En ung flicka blev på lördagen påkörd av en motorcyklist, som efter olyckshändelsen avvek från platsen. Händelsen utspelade sig på Järnvägs-gatan vid det s k Smyrnanorset. Flickan stod med sin cykel på övergångsstället och väntade på den förbipasserande trafiken när hon blev påkörd. Hon klarade sig helskinnad från äventyret medan hennes cykel blev illa åtgången. Polisen är mycket angelägen om att komma i kontakt med mc-föraren. Den dam som var åsyna vittne till händelsen bör snarast höra av sig till polisen i Åtvidaberg.

Två fall av misshandel utspelade sig i Åtvidaberg under veckoslutet. På fredagskvällen blev en ung man som stod och åt korv vid en korvkiosk antastad av en för honom okänd spritpåverkad yngling. Denne utdelade utan anledning ett hårt knytnävsslag mot näsan på den oskyldige. Gärningsmannen är känd av polisen. På lördagskvällen uppstod handgemäng mellan två i Åtvidaberg bosatta ynglingar sedan man på en restaurang kommit i bråk om flickor. Något litet svalkades deras heta känslor, får man förmoda, då de under slagsmålet trillade i en liten, men dock tillräckligt vattenfylld bassäng. En av ynglingarna måste efterrätt uppsöka läkare för att få ett sår i huvudet ihopstytts. Misshandelshistorien skall utredas av polisen.

Närstadsrotens syförening anordnade på fredagskvällen under god tillslutning försäljning och auktion i Närstads skola. Kyrkoherde Arne Nilsson inledningstalade och klubban sköttes av Gunnar Landin. Även i år kunde arrangörerna glädja sig åt rekordförsäljning. Hemystade ostar, hembakat bröd, handarbeten m m gick till goda priser. Tillsammans med lotterier och försäljning inbringade auktionen nära 6.200 kr, vilket är omkring 1.300 kr mer än förra året.

En trafikolycka inträffade på lördagseftermiddagen åtta km söder om Åtvidaberg på vägen till Önhult. Föraren till en personbil fick sladd på sitt fordon och åkte av vägen varvid bilen till slut blev stående på taket i terrängen. Föraren klarade sig oskadd medan en kvinnlig passagerare i 20-årsåldern ådrog sig huvudskador och efter läkarbesök remitterades till regionsjukhuset i Linköping. Fordonet blev svårt demolerat.

Den ekumeniska u-veckan inleddes på söndagen med en temagudstjänst i Åtvids gamla kyrka som var fylld till sista plats. Temat var Frihet åt förtryckta. Kyrkans ungdomskör inledde med Oh freedom, varefter kyrkoadjunkt Stefan Bjarnegård hälsningstalade och presenterade den ekumeniska veckan. Bertil Tedenborg från Pingstkyrkan i Stockholm sjöng till pianoackompanjemang av musikdirektör Ingemar Ericsson. Så släcktes alla ljusen i kyrkan utom de i koret, där kyrkoadjunkt Bjarnegård höll en betraktelse. Britta Kindsjö, Lena Rudborg och Christina Berg läste valda texter om Chile. Avslutningsvis sjöng ungdomskören under ledning av Ingemar Ericsson bla Nobody knows och Till den gode herden Ila. Kollekten till Luterhjälpen inbringade 835 kr.

AIF:s trimbingo på söndagarna med utgångspunkt från Sunnebotorget fortsätter att locka folk i stora skaror. På söndagen avverkades den omkring tre km långa slingan av drygt 350 deltagare. Närmare 20 vinstter gick ut.

Län-Stift

Metallordförandekurs. Ett 30-tal ordförande och vice ordförande från Metalls östgötaavdelningar har deltagit i en kurs i Åtvidaberg. Kursen behandlade de nya lagarna om anställningsskydd, facklig förtroendemanns ställning och trygghetsförsäkringen. Kursledare var Sören Carlsson från Metalls avd 83 i Linköping. Föreläsare var ombudsman Lars O Pettersson, Metalls avd 83, och Sture Lönnbrandt, Folksam. Det här är den första kursen i sitt slag, som östgötaavdelningarna anordnar, sade Sören Carlsson. I vår planeras nästa ordförandekurs.

— Fru Agnes Johansson jordfästes på lördagen i Björsäters kyrka. Under samlingen spelade kantor Christer Carlsson Adagio i F-dur av Bennett. Fru Dagny Holmgren sjöng Jag har hört om en stad av Lithell. Jordfästningen förrättades av komminister Thord Thordson, som talade över Rom. 14:7-9. Efter akten sjöng fru Holmgren Ovan där av Tindley. Slutligen spelades Voluntary i B-dur av Battishill. Blommor märktes från Björsäters pensionärsförening och grannarna i Björsäters pensionärshem.

Åtvidaberg

I EFS-gården anordnades på lördagskvällen en missionsauktion och lokalen var till trängsel fylld av köplystna och intresserade människor. Pastor Lennart Rydmark inledningstalade under temet Gud älskar en glad givare och även ämnet Uland kom i blickpunkten. Auktionist var Gunnar Landin som redan från början fick god fart på budgivning. Särskilt de hemystade ostarna betingade bra priser. En gick bort för 200 kr. Behållningen av auktion, lotteri och servering uppgick till ca 6.500 kr.

Frälsningsarméns syförening i Åtvidaberg höll på lördagskvällen inför en fullsatt lokal sin fyrtionde försäljning. Mötesledare var löjtnant Ewa Sundström, Linköping, som tillsammans med en grupp ungdomar från Linköping även svarade för sång, musik och auktion. Fru Rut Ericsson, som varit ledare för syföreningen i hela fyrtio år, hälsade välkommen och tackade syföreningsmedlemmar och övriga för det stora arbete som nedlagts. Tillsammans med lotteri inbringade försäljningen ca 4.000 kr.

Skogsinformation i Falerum Framtiden trots allt ljus

Trots ett vikande konjunkturläge med dystrare tider också för skogsbruket väntas dämpningen för skogsägarnas del bli relativt kortvarig. Från mitten av 1975 räknar man med att trenden vänder uppåt igen. Oljekrisen, starkt reducerad byggverksamhet, ökade lönekostnader och större sparsamhet genom ökad returanvändning av papper och virke är faktorer som inverkat på skogsbrukets situation. Men i dag kan vi bättre än för bara några år sedan bemästra problemen. Bl a genom samarbetsavtal med andra länder. För att uppnå virkesbalans måste vi dock räkna med minst tre veckors produktionsbegränsning vid sågverken.

Det sade regionchefen vid Södra Sveriges skogsägares förbund Sten Engström vid en informationsmöte i Falerum på torsdagskvällen. Ett 60-tal skogsägare hade samlats för att lyssna på regionchefens anförande och en efterföljande paneldiskussion.

VÄL RUSTADE

Hr Engström kom även in på prisutvecklingen. Den tidigare gynnsamma konjunkturen på sågade varor har stagnerat. Det är för närvarande inget som talar för vare sig sänkt eller ökad prisnivå. Alla föreningens industrigrenar har dock visat bättre resultat än budgeterat så man står väl rustade, sade regionchefen.

Föreningen har redan sålt 95 proc av årets produktion. Den genomsnittliga siffran för landets sågverk ligger på 70 proc. Det innebär att många har spekulerat fel och hamnat i en besvärlig situation med stora lager. De måste dumpa priserna för att minska lagren.

Sten Engström propagerade för en intensivt förbättrad skogsvård. Den delen av skogsbruket har på många håll eftersatts eftersom det under en kortare tid inte varit lönsamt. Vidare bör skogens omloppstid förlängas. Brytpunkten bör ligga vid 90-100 år då medelavkastningen är störst, men det har inte alla insett.

BALANS NÖDVÄNDIG

Det är många som vill vara med och bestämma hur skogen som nationaltillgång skall skötas, sade regionchefen. Var och en efter sitt huvud. Norrlandsföretagen vill flytta den sydsvenska råvaran norrut.

Men råvaran skall förädlas så nära stubben som möjligt. Det tjänar man mest på både ur ekonomisk och sysselsättningssynpunkt. Det är också viktigt att få en balans mellan råvara och industrikapacitet. Man får inte bygga ut industrierna mer än vad man har råvara till, en situation som håller på att uppstå i Norrland.

I expertpanelen satt förutom Sten Engström förtröenderådets ordförande Yngve Johnsson, förvaltningsrådsledamoten Einar Svensson och avverkningschef Urban Olsson.

Einar Svensson inledde med att tala om hur SSSF engagerar sig i skogspolitiska frågor. Vi vill inte låta vår mark och skog utan vidare gå ut till fritidsintressen eller staten utan ersättning. En ersättning som rätteligen skall fastställas av domstol och inte genom några statliga arrangemang.

HYGGEN OCH VÄXTGIFTER

Urban Olsson menade att kalhygesavverkning måste ses i sitt sammanhang. Det är en fas i avverkningsförloppet — den slutliga skörden. Skulle vi göra som våra belackare vill så finge vi bara granskog i markerna. Risken för jorderosion genom kalhuggning är mycket liten eftersom vår skogsmark till nästan hundra proc består av morän.

Yngve Johnsson påpekade att växtgifter som hormoslyr i viss mån behövs i det enskilda skogsbruket. Men det måste användas med omdöme, sade han. Slutligen poängterade Sten Engström vikten av effektiv återväxtkontroll. Detta är i lag reglerat men efterföljs inte alltid på sina håll.

—erg

Examen i hundskolan. Åtvidabergs hundklubb avslutade på söndagen höstens dressyrkurser. Ett 30-tal husar och mattar har vid elva tillfällen tränat fot, plats, inkallning osv med sina skyddslingar. Nybörjarkursen leddes av Göran Lundell medan Ingri Fredriksson var instruktör i fortsättningskursen. Övningarna var förlagda till klubbstugan i Häckla. Närmast på programmet väntar en kurs i pulskadragning.

Gårdserums centerorganisationer hade på lördagen inbjudit medlemmar och sympatisörer från Gårdserum och Hannäs till en familjefest i ordenshuset i Falerum. Vice ordförande Nils-Erik Norrman kunde hälsa ett 80-tal deltagare välkomna. Sedan man intagit en gemensam måltid följde en stunds frågesport. För underhållning och dansmusik svarade flicktrion Ketchups.

Åtvidabergskorpens tips- och bingopromenad på lördagen samlade ett 80-tal deltagare. Den 2-3 km långa slingan hade lagts via Kopparvallen och Gamla kyrkan. Rätta tipsraden var x11 2xx 112 1xx och antalet tändstickor i burken var 148. Fyra tävlande hade 9 rätt. Dessa var Anita Eriksson, Viola Petersson, Bengt Gunnarsson och Gret-Lis Engren. På lördag går den sista tipspromenaden för hösten och då koras vinnaren av Ahlséns vpr.

Jag gick mig ut en afton heter pjäsen av Lars Molin som Mikroteatern på torsdag framför i Folkets hus. Föreställningen som är riktad till både ung och gammal handlar om en helt vanlig man som genom slumpens försorg hamnar på skuggsidan av samhället. Arrangörerna kultur-nämnden, ABF och Fritidsgården bjuder på gratisföreställning.

Fars dag på förskolorna i Åtvid



Förskollärare Ulla Sandqvist kunde förnöjt konstatera att papporna verkligen hörsammat kallelsen att följa med sina barn till "lekis"

Hur många pappor vet egentligen vad deras barn gör i förskolan, hur lokalerna ser ut och vad verksamheten innebär? Antagligen bara ett fåtal. För att råda bot på eventuella brister på det området har man i flera förskolor i Åtvidaberg sedan 1971 ett årligen återkommande arrangemang som närmast kan betitlas Pappas dag i lekis. Vid detta tillfälle ges barnens pappor, morfäder, farfäder och andra idoler möjlighet att uppleva en dag i förskolan. Tillsammans med barnen. Såvitt man känner till är man i Åtvidaberg tämligen ensam om det initiativet.

På lördagen var det dags för de 40 barnen i Grangårdens hemtrevliga förskola att presentera lokalerna för sina manliga anförvanter. Att stort tryck utövats på papporna var tyd-

ligt. Anslutningen var nära nog total och förväntningarna hos barnen stora. En del av barnen hade till och med flera nätter i förväg haft drömmar om just det här tillfället.

Det här var dagen då det var papporna som var blyga. Döttrar och söner fick visa var man fick in och att man nog inte hade ytterskorna på inomhus. Efter en rundvandring i förskolan satte man igång en omfattande aktivitet. Bland leksaker, bland färger och snickarverktyg, bland modelleraklumpar, läggspel och pussel. Snart nog hade man fått igång varanda pappa som pysslade och lekte som knappast var möjligt på deras tid i kindergården.

Förskollärare Ulla Sandqvist och praktikant Stig Friström som den här dagen ställde sin egen fritid till förfogande ansåg att arrangemanget

var både roligt och lärorikt. Många pappor har inte ens sett en modern förskola och än mindre känt till vilken verksamhet som bedrivs, sade fru Sandqvist. Här får de chansen. Dessutom tror vi att kontakten mellan barnen och deras pappor på sina håll är bristfällig. Man är inte van att umgås på tu man hand, att vara kompis med varandra. Det här kan vara ett sätt att underlätta den kontakten.

Även papporna hade många positiva kommentarer till det ovanliga lördagsnöjet. Man förvånades och importerades av det rikhaltiga urvalet av leksaker och verktyg och annan utrustning. Den vemodiga glansen man gett minnet av sin egen tid i 40-talets lekskola har flagnat betänkligt, sade en av papporna.

-erg

Pensionärer!

Film på Fritidsgården i dag, tisdag, kl. 14.00.

LILLA FRIDOLF BLIR MORFAR
Fritidsgården

Nyinflyttad grabb

från Norrland, 167 lång, söker bek. m. dam, 15 år o. uppåt, fr. Åtvidaberg m. omnejd. Sv. t. "Öm 45-åring", ÖC, 597 00 Åtvidberg.

Syuntan i Trivselklubben Vi reser anordnar offentlig handarbetsauktion

i Folkets Hus, A-salen, lördagen den 16 nov. med början kl. 18.30.

Kom och vinn en biljett till vårens första Mystiska Rundtur!

Kaffeservering — Lotteri — Liten underhållning

GAVOR MOTTAGES TACKSAMT — HJÄRTLIGT VALKOMNA!

Syuntan

ÅTVIDABERG

Åtgärder skall vidtas mot ökande fylleri

Nykterhetsnämnden behandlade vid sitt sammanträde på måndagen ökningen av mer eller mindre berusade ungdomar utanför fritidsgården under speciellt danskvällar. Inomhus är det lugnt men man har inte personella resurser att ta hand om de onyktra tonåringar som inte släpps in.

Nykterhetsnämnden har nu uppmärksammat tendensen till ökade oroligheter. Man kommer med det snaraste att tillställa barnavårdsnämnden, fritidsnämnden, polisen och Hem och skola en skrivelse där man begär en sammankomst för att diskutera vilka åtgärder man kan vidta för att komma tillrätta med frågan innan den blir ett stort problem. En gemensam samling tror man skall kunna leda till snabba och goda resultat.

För ungefär ett år sedan var man i en liknande situation. Den gemensamma insats som man då i de olika organisationerna gjorde medförde en åtminstone temporär förbättring.

I en rapport om höstterminens första månader på fritidsgården säger också fritidsgårdsföreståndare Kjell Ljung att ordningen nu inte är lika svår att hålla som för ett år sedan. En generationsväxling har gjort att man har en genomsnittligt yngre publik. Ungdomarna har blivit försiktigare med alkoholen och dricker sig inte redlöst berusade längre men är dock ofta påverkade.

Byggnadslov. Vid byggnadsnämndens extra sammanträde på måndagen beviljades inte mindre än tolv byggnadslov för uppförande av enfamiljshus. Dessa gällde Ake Hanström, kv Hercules 10, Harry Johansson, kv Stånggången 1, Mats och Ulla-Britt Lagström, stg 216 BA, Helge Svensson, stg 216 BB, Nils-Erik Wetterhall, stg 216 BK, Dis och Ingemar Ekström, stg 216 BO, Wilhelm Hahne, Mårsång 1:12, Herbert Sundell, Mårsång 1:14, Johnny Bergman, Mårsång 1:38, Arle Wallin, Mårsång 1:21, Arne Johansson, Mårsång 1:33, och Björn Krih, Mårsång 1:41. Jan-Ake Collin fick byggnadslov för till- och ombyggnad av ett av de gamla stenhusen i kv Vindruvan.

— Förra postiljonen och sergeanten Valter Leijonqvist, Stockholm avled på söndagen. Han var född 1908 i Åtvidaberg. Efter realexamen tog han anställning vid ingenjörstrupperna i Eksjö och Boden och övergick senare till tjänst i postverket. Han sörjes närmast av hustru, dotter, son och barnbarn i Stockholm samt bror och syster i Åtvidaberg.

Åtvidaberg

Industriområdet Fågelsången utvidgas. Största delen av detaljplanlagt område vid industriområdet Fågelsången är nu utnyttjat. Byggnadsnämnden har därför tagit upp frågan om det fortsatta planarbetet. Nämnden föreslår att detaljplan upprättas från nuvarande plangräns fram till en tänkt gata omedelbart söder om Sockertoppen fram till riksväg 35. Området omfattar ca nio har. För att klargöra industriområdets fortsatta utbyggnad norrut menar man att en dispositionsplan bör upprättas för resterande område fram till vägen mot Björsäter. Utnyttjningsbar mark är ca 20 har. Byggnadsnämnden har givit stadsarkitekten i uppdrag att utarbete förslag med utgångspunkt från detta.

Högtid för äldre i Broddebo. I Broddebo missionshus firades på lördagen de äldres högtid. Sammankomsten började med sång och välkomstord av pastor Ingvar Nyström. Gästtalare var pastor Allan Näsvall. Rystad, som även sjöng duett med hustrun Vera. I ett kåseri skildrade Allan Näsvall forna tider i Norrbotten. Efter kaffeservering fortsatte programmet med sång av familjen Näsvall. Insamling till nödlidande i Bangladesh uppgick till 256 kr. De inbjudnas tack framfördes av lantbrukare Yngve Johansson. Tidigare besöktes församlingen i en högtid av Holger Morath och Anna Lööf, Norrköping. Offerinsamlingen till bygdens missionär, Hildur Carlsson, Tanzania, blev 1200 kr. För den musikaliska underhållningen svarade en flicktrio från Västra Ed.

UNGNÖTS- LEVER	kg	12:80
VETEMJÖL		
	2 kg	3:35
RÅGSIKT		
	2 kg	3:35
SÖT- MANDEL		
	200 g	3:70
NÖT- KÄRNOR		
	200 g	2:80
KAFFE,		
Luxus	1/2 kg	6:45
VAR		
Margarin ..	400 g	2:95

Vid 50:— köp

**LÄSK
LATTOL
VICHY**

Hel back

Vid 100:— köp 2 backar osv.

**NORDHS
LIVS**

Fritidshus

ej färdigbyggt, med stor tomt, säljes på grund av ändrade förhållanden.

Telefon 0120/410 14

TEATER

1 FOLKETS HUS

torsdagen den 14 nov. kl. 19.30.

MICROTEATERN ger

Jag gick mig ut en afton

— Fri entré —

Kulturnämnden, ABF, Fritidsgården



Ett 50-tal villaägare mötte upp när Grebo byalag anordnade informationsträff med politiker och tjänstemän. På bilden redogör byggnadschef Yngve Sahlin för planerna

Vattenfrågan i Grebo debatterades när byalaget mötte politikerna

I det lilla nybyggsamhället Grebo utanför Atvidaberg finns ett av länets äldsta byalag, Grebo byalag. Det är en aktiv organisation som genom årens lopp lyckats behålla sitt grepp om människorna i samhället. Man har varit framgångsrik i sin strävan att engagera och aktivera invånarna. Med gemensamma krafter försöker man lösa olika problem. Det kan vara bygandet av en båtbygga, det kan vara barnfilmstunder, gammaldanskurser, Luciafirande, midsommarfirande osv. Från byalagets sida följer man även mycket noggrant upp förtroendevaldas och kommunaltjänstemäns planer för Grebo. Varje höst inbjuds en grupp politiker och tjänstemän till en informationsträff där beslutsfattarna får lämna upplysningar om sina planer och även stå till svars för fattade beslut.

På tisdagskvällen var det åter dags för den årliga sammankomsten. Ett 50-tal intresserade Grebabor hade kommit till fritidslokalen i den nya skolan. Byalagets ordförande Thore Hagald presenterade panelen som bestod av kommunalrådet Carl-Eric Ahlström, (s); Gunnar Landin, (c); Bengt Persson, (fp); Sten Söderberg (m), och byggnadschef Yngve Sahlin.

Trivs bra i Grebo

I nästan tre timmar diskuterades byggnadsplaner, vägprojekt, vattenfrågor, planteringar vid skolan m.m. Frånsett det känsliga kapitlet angående installation av ett avhärdningsfilter för det kalkhaltiga vattnet var man i huvudsak överens om att mycket görs och har gjorts för Grebo. Flera av byalags-

medlemmarna själva intygade att man trivs mycket bra i samhället.

Mesta tiden gick åt till att diskutera vattenfiltret. Allting är i princip klart för en installation som beräknats till 120 000 kr. Det är bara pengarna som fattas. I byggnadsnämndens statförslag fanns summan upptagen men under budgetbehandlingen kom projektet att ställas på framtiden. Ett beslut som väckt häftiga protester i Grebo.

Vattnet ett problem

Flera av talarna hävdade att filtret är en nödvändighet. Vattnet är så kalkhaltigt att det åsamkar stor skada på hushållsmaskinerna. Varmvattenberedare, tvätt- och diskmaskiner osv stoppar inte i många år. En del husägare funderar på att installera ett eget filter, en investering på ca 2 500 kr. Men om man skall göra det beror på om och när kommunen tänker kosta på det stora avhärdningsfiltret.

På guldväg

Vid en tidigare sammankomst ansåg man att herrar Ahlström och Sahlin utlovat installationen senast 1975. Något som dessa tog bestämt avstånd ifrån. De hänvisade till den flerårsbudget som togs förra året och där man angivit åren 1974-76. I kväll skall inga missförstånd behöva uppstå, sade herr Ahlström. Jag kan försäkra att jag ska väga min ord på guldväg. Vi har ytterligare ett år på oss och jag hoppas att det ska kunna åtgärdas då.

Vill satsa själva

Från byalagets medlemmar framfördes en rad förslag till ekonomiska lösningar. Man anser att problemet är så stort att man själv är beredda att satsa pengar. Det radikalaste förslaget var att villaägarna bildar ett företag eller ekonomisk sammanslutning, lånar kommunen räntefritt och amorteringsfritt hela summan under en treårsperiod. Alternativt att man själv bygger anläggningen och om några år säljer den till kommunen. Kommunrådet Ahlström lovade att undersöka möjligheten.

Ur mängden av repliker:

Jämlikhetsfråga

Kommunrådet: Jag vet att ni har bekymmer med vattnet, men det har vi haft sedan 10-15 år i

Atvidaberg också. Kommunen har redan gjort onormalt stora investeringar i Grebo.

Byalaget: Det dåliga vattnet ser ut att vara en jämlikhetsfråga. Bara för att ni haft dåligt vatten i Atvid i tio år ska vi ha det i Grebo lika länge.

Tandläkarna säger att barnen får svart beläggning av vattnet.

Sahlin: Jag har aldrig hört talas om att kalk skulle ha den effekten men jag skall undersöka saken.

Byalaget: Finns det inga fonder att ta av?

Kommunallrådet: Kommunen har i dag lån på ca 25 miljoner kr. Det är inte ansvarigt att gå längre. Fonderna kan vi inte redan nu börja knappa på. Vi har ännu inte sett slutredovisningen på skolan i Grebo, Östergården och gamla kommunalhuset i Atvid. Där väntar vi stora förordringar.

Asfalten prioriteras

Byalaget: Kan man inte tänka sig en omDispositionering av pengarna. Vi ser hellre att vi får ett filter än asfalt på vägarna.

Kommunallrådet: Jag skulle nog prioritera asfalten. Vägar utan beläggning är mycket dyra i drift.

Landin: Jag var den ende som i kommunstyrelsen och fullmäktige föreslog att filtret skulle till 1975. Det är en så viktig fråga. Finansiering kunde ske genom investeringsfonden. En omfördelning av utgifterna vore tänkbar. Man kanske inte skulle vara så generös beträffande fritids- och studieaktiviteterna.

Persson: Rent generellt håller ni säkert med om att ni blivit väl behandlade i Grebo. Men ni måste också vara solidariska mot de andra i kommunen. Min bedömning är att filtret skall kunna realiseras 1976.

En morot

Byalaget: Ni håller det här filtret som en morot framför oss. Ni talar om miljoner så det går runt i huvudet på oss. Men några tusenlappar hit och dit är mycket pengar för oss. Nu planteras skolan som om det vore en botanisk trädgård. Många onödiga pengar läggs på den felaktigt planerade växtligheten. Ta av de pengarna i stället.

CHRISTER BERG

16/11

Åtvidabergsnämnd manar restaurang att dämpa bullret

Hälsovårdsnämnden i Åtvidaberg har beslutat uppmana en restaurang i samhället att dämpa ljudnivån i lokalerna. Ägaren uppmanas att omgående dock senast den 31 december 1974 ha låtit installera en ljudnivåbrytare i anslutning till dansrestaurangen. Denna bryter strömmen så snart ljudnivån överskrider 85 dB (A).

Därmed följer nämnden de förslag till åtgärder som distriktshälsovårdsinspektör Lars Laager för två veckor sedan inlämnade. I sin skrivelse till nämnden gick herr Laager till skarpt angrepp på yrkesinspektionen som trots lagstadgade åligganden enligt hans mening underlåtit att vidtaga åtgärder.

Arbetskyddsstyrelsen anger 85 decibel som högsta tillåtna ljudnivå. Vid den bullermätning som herr Laager gjorde uppmättes mitt på dansgolvet 105 decibel och 1 meter framför orkestrerstraden 108 decibel. Dessa värden understiger obetydligt värdena för ett reaplan.

ÅTVIDABERG

Hälsovårdsnämnds-ja till avloppsrening

Hälsovårdsnämnden i Åtvidaberg tillstyrker i ett yttrande till statens naturvårdsverk den planerade utbyggnaden av avloppsreningsverket i Åtvidaberg. Man har inget att erinra mot reningsprocess och resultat. Nämnden förutsätter dock att den redan befintliga slamlagunen kommer att upprustas som reservlagun vid eventuella större driftstörningar på den mekaniska avvattningsanläggningen.

Verket kommer att byggas ut för 11 500 personer och viss industri. Avloppsvattnet skall genomgå mekanisk, biologisk, och kemisk rening (s.k. trestegsrening). Utbyggnaden medger möjlighet till kombination med förfällning vad avser kemisk rening.

Det erhållna slammet kommer att avvattnas mekaniskt och samkompostering beräknas ske med hushållsavfall vid soptippen i Korshult.

Häcklasjön redan hårt belastad

Hälsovårdsnämnden i Åtvidaberg anser sig inte kunna acceptera att den tidigare mycket hårt belastade Häcklasjön ytterligare förorenas. Det säger man i ett yttrande till länsstyrelsen med anledning av Facits ansökan om att få bedriva ytbehandlingsverksamhet vid Örsättersfabriken. Man avser att avleda processavloppsvatten till kommunens dagvattenledning, dvs rakt ut i Häcklasjön via en neutraliserings- och sedimenteringsanläggning. Nämnden hävdar att processvattnet bör avledas via spillvattenledning till det kommunala avloppsreningsverket. Man förutsätter att processvattnet behandlas så att det i stort sett motsvarar ett normalt spillvatten innan utsläpp sker.

Det är ett ordentligt nedsmutsat vatten det är fråga om. Produktionen omfattar plåtdetaljer som korrosionsbehandlas genom förnickling, förkromning, förzinkning, anodoxidering, fosfatering, svartoxidering eller lackering med rengörings- och sköljprocesser.

Hälsovårdsnämnden säger i ett yttrande till länsläkarorganisationen att man inget har att invända mot planerad upprustning av älgskyttebana i Örstorps. Bullermätningar har utförts i området kring skjutbanorna och de värden som uppmättes anses inte störrande såvida inte verksamheten väsentligt ökas.

15/11

Eldsvåda i Kvistrum. En mindre eldsvåda utbröt på onsdagskvällen i en flygelbyggnad på gården Kvistrum i Gårdserum. Branden uppstod i köket och uppmärksammades genom att familjen hörde sina hundar gnälla. Brandkåren i Fälerum tillkallades som kunde begränsa elden till det utbrända köket.

Insatslägenhet

till salu på Valkaren, låg hyra.
Tel. 125 29

FOTOGRAFERING

GUNN FOTOGRAF

Verksgatan 6

Öppet 12—17.30

Tidsbeställning

141 75, 141 82

Godtemplaregården sönd. den 17 nov. kl. 15.00

OLOF SÖDERBÄCK VISAR BILDER
OCH PRESENTERAR

Naturvårdsinventering Åtvidabergs kommun

Musik av Agneta Ekström och Evald Medling.

Försäljning av naturvårdsinventeringen.

Fri entré — Välkomna!

Åtvids Naturförening — Åtvidabergs kulturnämnd

18/11

NU HÄR!

Original BLÅ DENIM JEANS

från vår nya
jeansfabrikant

REDPOINT

De rätta jeansen som blir vita
på rätta ställen.

OBS! Finns även i 2-färgad
denim.



Järnvägs-
gatan 5

Tel. 101 67



Systrarna Gerda och Walborg Karlsson, Hulta, drabbas inte av en eventuell indragning av Falerumsposten trots att de bor i Kalmar län. De har sin brevlåda några meter in i Östergötlands län

Postadress Falerum eller Åtvidaberg kräver gränsbor genom namninsamling

Det är inte alls fråga om upprörda sinnen, heta viljor och stormande protester. Nej, vi vill bara lugnt och sakligt redovisa vad vi anser vara ett rimligt krav. Försöka få beslutande instanser att inse att folk ute i bygderna inte alltid tycker att de beslut som fattas på centralt håll är det bästa för oss. I det här fallet kan vi peka på en nära nog hundra procentig opinion bakom oss. Det säger Ludvig Rolf, Uppsålebo, Nils Bäckmark och Ragnar Strindmark, Ekvik, initiativtagare till skrivelser och namninsamlingar för att om möjligt behålla den lilla poststationen i Falerum i sydvästra hörnet av Åtvidabergs kommun.

Varje förändring av servicen på landsbygden är märkligt nog inte en förändring till det bättre, menar man. Särskilt inte om man råkar bo i en gränstrakt. Det må så vara gränsen mellan två kommuner eller mellan två län.

Det handlar alltså om verkningarna av en eventuell indragning av poststationen i Falerum. Postverkets normer för att hålla kvar en fast postanstalt på en ort är att det finns minst 200 hushåll. I dag har Falerum drygt 90 hushåll.

Postdirektionen i östra distriktet har klaggjort att man i samband med att stationsföreståndaren i vår går i pension, planerar en omorganisation. Det innebär att Falerum försvinner som postadress, lantbrevbäring införs i samhället och de tre lantbrevbärlinjer som nu utgår från Falerum görs om. Utgifterna beräknas därmed minska med 73 000 kr till ca 200 000 kr.

TILL "RÄTT" LÄN

Genom den nya ordningen kommer också hushållen att överföras till "rätt" län. Det är nämligen så att Åtvidabergs kommungräns går strax öster och söder om Falerum. Gränsen mot Västervik sammanfaller med länsgränsen mellan Östergötlands och Kalmar län. Sammanlagt rör det sig om ett hundratal hushåll i Kalmar län som nu får post från Falerum.

Sedan planerna på Falerumspostens indragning blivit bekanta har från olika håll röster höjts för en omprövning från postverkets sida. Invånarna i Falerum har knorrat. Åtvidabergs kommun har avgivit ett skarpt yttrande till postdirektionen. Till kören av röster har nu också sällat sig människorna i flera av de byar i Kalmar län som alltså skall till "rätt" sida länsgränsen.

Utmed vägen mot Edsbruk ligger Kolsebro och Stjälkhammar. I detta lilla område av världen finns ca 45 hushåll. Samtliga utom ett enda har undertecknat en skrivelse till postdirektionen. I första hand vill man ha kvar poststationen i Falerum med tillhörande lantbrevbärlinje. I andra hand, om Falerumsposten ovillkorligen måste dras in, begär man att få Åtvidaberg som postadress. Nu står man under hotet att komma till Edsbruk

Strax söder om länsgränsen på länsväg 35 ligger Ekvik, en liten by med femton hushåll. Samtliga har undertecknat en egen skrivelse till postdirektionen. Man är inte alls trakterade av att få Överum som postadress.

Correspondenten har träffat de båda skrivelsernas initiativtagare. Det är Ludvig Rolf för Kolsebro—Stjälkhammarsområdet och Nils Bäckmark och Ragnar Strindmark för Ekvik. Man är enig både vad gäller argument och önskemål.

Omorganisationen skulle medföra en försening av postutbärningen med minst två timmar. Från Kolsebro och Ekvik är det närmare till Falerum än till Edsbruk respektive Överum. Också på landet kan en halv dags tidsvinst betyda mycket. **ÅTVID INKÖPSCENTRUM**

Skulle trots allt Falerumsposten läggas ner så pekar man på flera fördelar med Åtvidaberg framför Edsbruk och Överum. Man har ungefär lika långt till Åtvidaberg som till de föreslagna postadresserna men Åtvid kan erbjuda en så mycket bättre service. — Det har sedan gammalt blivit vårt naturliga inköpscentrum för de varor som inte lanthandeln kan erbjuda, säger Ludvig Rolf. Vi åker sällan eller aldrig åt andra hållet.

Talesmännen för Kolsebro och Ekvik tycker det är glädjande att Åtvidabergs kommun engagerat sig. Kommunen tog initiativ till ett informationsmöte i Falerum i september. Man har också avgivit ett yttrande som stöder vår sak till postdirektionen. Men vad har man gjort i Västervik? Och från postverket? I varje fall inget för att informera. Västervik har för sin del godtagit postens ändringsförslag.

Det är klart att vi blir besvikna om man inom postverket inte beaktar våra önskemål. Trots allt står vi i det närmaste hundra procentigt eniga inom varje område.

VILLE TILL ÅTVID

Nils Bäckmark berättar att man i Ekvik då frågan om kommunindelning var uppe författade en skrivelse att man ville tillhöra Åtvidabergs kommun. Men det gick inte. Bland de saker som talar för en uppgång är inte bara gemensamt riktnummer, postadress utan mest den praktiska närheten till Åtvid.

ETT GRÄNSFALL

En liten kuriositet kan nämnas i sammanhanget. Det gäller ett riktigt gränssfall och undantaget som bekräftar regeln. Vad är egentligen rätt län för systrarna Walborg och Gerda Karlsson, Hulta, som bor i Kalmar län men har sin brevlåda i Östergötlands län? Visserligen bara några meter, men i alla fall. Visst kan det ha sina sidor att bo alldeles vid en länsgräns, säger Gerda Karlsson. Men just i det här fallet har det ingen betydelse för vi har blivit lovade att få vår post från Åtvidaberg om nu posten i Falerum skall dras in.

CHRISTER BERG

Många problem återstår att lösa Behandlingskön kan undvikas

— Även om situationen för oss diabetiker på senare är undergått en påtaglig förbättring återstår ännu åtskilliga problem att lösa innan vi nått målsättningen att kunna fungera och accepteras som normala människor i samhället. Det sade diabetikernas länsordförande i Östergötland Bertil Olsson vid ett informationsmöte i Folkets hus i Åtvidaberg på tisdagskvällen. Arrangör var Åtvidabergs diabetesförening.

Bertil Olsson redogjorde för många av de problem som med åren undanröjts. Insulinets betydelse, frågan om anställningstrygghet för sockersjuka personer osv. När man nu kommit så långt, har egentligen förbundet då något existensberättigande? frågade han och gav själv svaret; Ja, ännu återstår mycket. Informationen är en av de viktigaste frågorna. Där brister det mycket i dag, menade länsordföranden. Tidningar, möten och kurser bidrar till att föra ut information om sjukdomen, behandlingsåtgärder osv. Men det räcker inte. Vi måste satsa ännu mer på vidare information.

SATSAR PÅ FORSKNING

En annan sak som förbundet satsar på är forskningen, omtalade herr Olsson. I Sverige finns två av världens bästa forskare på området och förbundet har delat ut över 350 000 kr i anslag. Inom kort väntas ytterligare 125 000 kr anslås. Vidare måste vi agera hårt för att de praktiska resultaten av forskningen kommer ut till läkarna för att slutligen så snart som möjligt kunna komma de sockersjuka till godo.

Bertil Olsson påpekade att den

försöksverksamhet som just nu bedrivs i Åtvidaberg, Norrköping och Linköping måste etableras och utvidgas så att alla i länet kan utnyttja den nya formen. Slutligen nämnde Bertil Olsson att förbundet agerar hårt beträffande förvården för diabetiker samt att man i deklARATIONEN måste kunna få göra avdrag för de kostnader som sjukdomen medför.

SOCKERMOTTAGNING

Vid informationsmötet redogjorde distriktsläkare Krister Engström för den behandlingslinje man driver i Åtvidaberg. Man har sedan ett knappt år tillbaka en särskilt inrättad sockermottagning, där endast diabetesfall tas emot. Man slipper alltså den ordinarie behandlingskön. Behandlingen kan sammanfattas i nyckelorden: kost, motion, medicin och kontroll.

Oavsett vilken form av diabetes man har är det allra viktigaste att man reglerar sin kost, sade dr Engström. En kost som är snål på kalorier och fett och är jämnt fördelad över hela dagen.

MOTIONEN VIKTIG

Det näst viktigaste är motionen. Det är en vanföreställning att sjukdomen inte låter sig förena med motion och idrott. Det finns flera toppidrottsmän, påpekade Krister Engström, som är sockersjuka. Nästa del i behandlingen är medicinerna. Med en så rikhaltig flora som nu finns kan det också vara svårt för läkarna att hålla reda på alla mediciner.

Eftersom individen kan klara av dessa tre moment själv är det angeläget att han med sin livslånga sjukdom också själv kan klara av kontrollen. Rutinmässigt. Någon gång i veckan i stället för att som nu komma väl förberedd till en undersökning tre-fyra gånger om året.

NY METOD KONTROLLERA

Som en viktig del i sockermottagningens arbete i Åtvidaberg ingår att lära ut en ny metod att kontrollera sin sjukdom. Det är det så kallade klini-testet, som innebär att man tar ett prov i veckan men vid olika tider på dagen. Den sockersjuka kan själv läsa av resulta-

tet mot en färgskala och får på det viset en fortlöpande kontroll på sin sjukdom.

Dietisten Ingrid Torehov, Linköping, gick igenom kostcirkeln, vad kolhydrater är, vad man skall dra in på i matväg och mycket annat. Hon redogjorde även för olika sötningemedel, fruktsocker m.m. Slutligen berättade syster Elsy Persson om sockermottagningen i Åtvidaberg.

—erg

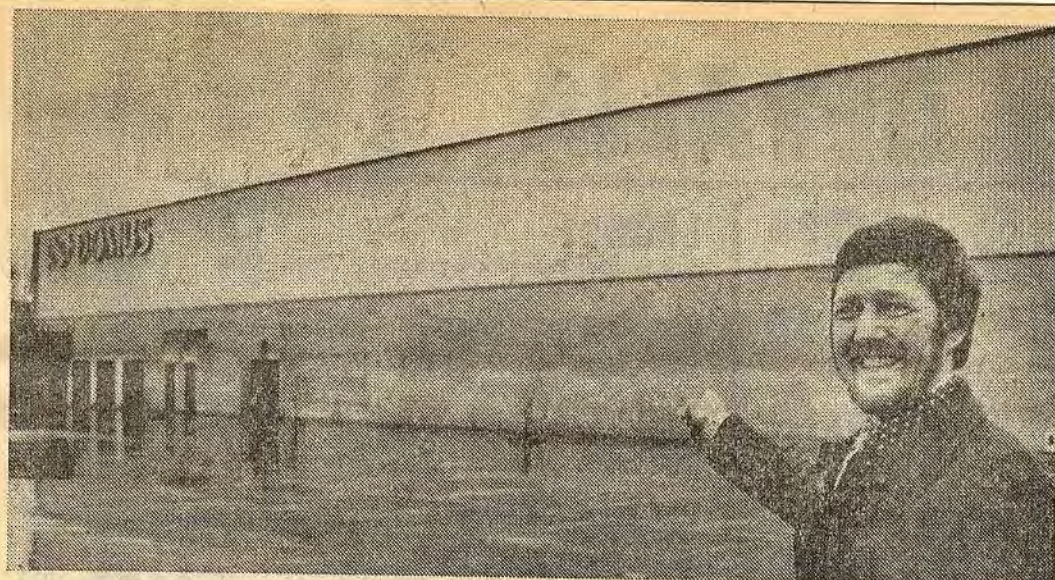
AIF

Skidåkare födda 1960 och tidigare, tävlingslicens för år 1975 skall lösas senast den 30/11 1974.
Tel. 410 05 (K. G. Petersson)

FOTOGRAFERING
GUNN
FOTOGRAF

Verksgatan 6
Öppet 12—17.30
Tidsbeställning

141 75, 141 82



Domus i Åtvidaberg skall byggas om. Affärschef Jan-Ake Colldin framför den stora ödsliga fasaden mot Järnväggsgatan, där man bla kommer att ta upp en ny entré

Klart för ombyggnad av Domus i Åtvid som noterat stor försäljningsökning

Varuhuset Domus i Åtvidaberg noterar för de senaste tre månaderna en stor försäljningsökning. Det omtalar affärschef Jan-Ake Colldin vid en presentation av den förestående ombyggnaden av varuhuset. Under augusti ökade försäljningen med 12 procent jämfört med samma månad förra året. I september steg siffran till 36 proc för att i oktober stanna vid 29 proc. Ökningen är ungefär jämnt fördelad på livsmedel och specialvaror. Siffrorna för november pekar på att trenden håller i sig. Vi kalkylerar med en ökning på omkring 30 proc, säger affärschefen.

Under 1975 väntas omsättningen i varuhuset uppgå till i runda tal 20 milj. Det skulle innebära en ökning jämfört med 1974 med drygt 15 proc. Ändå är det en ganska blygsam budget vi gjort upp, menar herr Colldin, som också kommer in på frågan om söndagsöppet. Vi är i princip emot att hålla öppet på sön- och helgdagar, men måste givetvis möta den konkurrens vi har. Omsättningen är också mycket stor under de fyra timmarna.

I december sätter man i gång med en relativt omfattande ombyggnad av varuhuset. Försäljningsytan skall utvidgas med omkring 600 kvm och en ny entré plus två skyltfönster skall tas upp på den sida som vetter mot parkeringen utmed Järnväggsgatan.

Det är ett gammalt önskemål inte bara från affärsledning utan också från många åtvidabergare som därmed kommer till utförande. Dels får man en direktgång från den ca 160 bilplatser stora parkeringen och dels kommer man att föra hela den väldiga och kala fasaden mera estetiskt tilltalande. Domus i Åtvidaberg får två framsidor.

Den utvidgade försäljningsytan tillkommer i nedre planet genom att man tar tillvara på tidigare dåligt utnyttjat lagerutrymme. Efter ombyggnaden som beräknas vara klar i början av februari kommer man att erbjuda sina kunder flera nya varugrupper. Det blir avdelningar för möbler, mattor, byggfritid och kapitalvaror som tillkommer.

Även på övre planet blir det en hel del förändringar. Så flyttas exempelvis hela kassabatteriet i 90 grader och placeras parallellt med restaurangen. Men liksom hittills och i de flesta varuhus och snabbköp måste man krypa längst in i varuhuset för att komma åt sin dagliga mjölk.

—erg

13-årig lovande bågskytte fick Åtvidabergsplaketten

Den sk Åtvidabergsplaketten kommer i år att utdelas till 13-åriga Mats Malmström. Beslutet fattades av fritidsnämnden på onsdagen. Mats Malmström tävlar i instinktivklassen i bågskytte och har sin ringa ålder till trots redan nått betydande framgångar. Bla kan nämnas att han i april i år blev riksmästare. I hård konkurrens vann han sin klass när riksfinalen i yngre juniorcupen ingående i 70-laden avgjordes i Hudiksvall. Tävlningen kunde avgöras först på sista pilen.

Vägen till mästerskapet nåddes efter tre års kvalificering. I år har han på nytt kvalificerat sig till regionfinal i en sammanslagen klass för in-

stinktiv- och fristilsskytte. Tränaren Wille Rask säger att unge Mats är en ovanligt träningsvillig pojke. Ett stort löfte, som säkert kommer att höra tala om sig i större sammanhang i framtiden.

Det här är fjärde gången som Åtvidabergsplaketten utdelas. Tidigare har den gått till AFF:s guldmedaljörer och bågskytten Sören Wikingsson. Enligt statuten utdelas plaketten ärligen till organisation, lag eller enskild person som under året utfört framstående gärning inom idrott eller annan verksamhet inom fritids- och nämndens område. På ena sidan av plaketten är Erik av Pommerns sigill avbildat och på den andra står "Åt-



vidabergs kommun — för värdefull insats". Plaketten kommer troligen att utdelas i samband med kommunfullmäktiges decembersammanträde.

Konsum Centrala Östergötland har ökat nära 21 milj kr i år

Konsumentföreningen Centrala Östergötland har under årets tio första månader noterat en försäljningsökning med 20,9 milj kr till 169,8 milj kr. Man ligger redan mellan fem och sex miljoner över den budgeterade försäljningen. Det omtalade styrelsens verkställande ledamot Arne Hammarlund vid föreningens halvårsstämman på onsdagskvällen på Domus i Åtvidaberg. Jämfört med samma tid förra året är ökningen 14 procent. Reducerar man de inträffade prishöjningarna får man fram att föreningens volymmässiga ökning uppgår till nära åtta procent eller 11,6 milj kr. Arne Hammarlund ville dock inte förutsäga om storleken på 1974 års återbäring.

Den största ökningen redovisar Domus i Mjölby, vars omsättning uppgått till 20,3 milj. Ökningen är 4,8 milj eller 31 procent. För de sju varuhusen är den sammanlagda ökningen 17,3 procent. Restaurangerna ökade 12,8 och livsmedelsbutikerna 12,2 procent. Oktober månad är årets hittills bästa månad, då försäljningen uppgick till 19,4 milj. Ökningen jämfört med oktober 1973 var 3,3 milj kr, vilket är nära 21 procent. Jämfört med de 25 största föreningarna i landet var det bara Luleå som ökade mer under månaden.

Revisor Håkan Williamsson redogjorde för det första halvårets resultat och gav även jämförelser med KF och regionen. Ökningen för Centrala Östergötlands del låg vid halvårsskiftet på 10,7 procent jämfört med 10,9 för hela regionen. Det är ingen tvekan om att vi ta-

git en stor del av den privata handeln, sade Håkan Williamsson. Han pekade också på den jämförelseundersökning i olika föreningar där medelkostnaden för inköp av ett antal representativa varor i en livsmedelsbutik låg på 100 kr. Centrala Östergötland låg mycket bra till med sina 96,16.

Den extra föreningsstämman fastställde nytt grundtal för antalet representanter i fullmäktige från 350 till 450. Det innebär att antalet fullmäktige, vid oförändrat medlemsantal i distrikten, minskar från nuvarande 122 till 93. Beslutet kunde fattas först efter votering sedan representanter från de mindre distrikten opponerat sig mot förslaget.

Stämman godkände också förslaget till budget för 1975. Enigt förslaget väntas omsättningen öka med 14 procent eller 32 milj till 255 milj

kr. Före förhandlingarna visades Domusvaruhuset i Åtvidaberg av affärschef Jan-Ake Collidin. Denne gav sedan också en utförlig presentation över de senaste månadernas resultat och den förestående ombyggnaden.

Den 1 januari nästa år träder fusionen mellan Konsum Centrala Östergötland och Åtvids hushållsförening i kraft.

CHRISTER BERG

22/11

Åtvidaberg

SALF:s avdelning 17 i Åtvidaberg höll på onsdagskvällen ett välbesökt möte på Bruksmässen. Mötet inleddes med parentation över avlidna medlemmarna förman Nils Johansson och förman Sven Johansson. Sekreterare Ingvar Arvskog rapporterade från en förhandlingskurs i Linköping där trygghetsfrågor och miljöfrågor behandlats. Harry Lundkvist anförde synpunkter på kommande avtalsförhandlingar. En ny medlem beviljades inträde. Nästa års distriktsmöte hålls i Åtvidaberg den 5 april. Vid damklubbens träff samma kväll behandlades föredragen för Luciafesten som lir den 14 december på Bruksmässen.

— Förra banarbetaren Ivar Sandell, Åtvidaberg, avled på tisdagen. Han var född 1906 i Hällingsfäll i Hannäs. Han arbetade en hel del som lantarbetare på olika gårdar i Hannästrakten tills han bosatte sig i Åtvidaberg. Där var han banarbetare vid järnvägen fram till 1955 då han blev sjukpensionerad efter en trafikolycka. Sista tiden vistades han på sjukhemmet i Åtvidaberg. Närmast sörjande är en syster, en bror och syskonbarn.

Låt oss presentera
en finsk kvalitetsprodukt



26" och 22"
färgtv

Heltransistoriserade, 10 IC-kretsar • Bild och ljud genast • Tunnhalsbildrör med 420.000 fler färgpunkter • Automatisk finavstämning för perfekt TV2 • Bara 42 cm (26") eller 39 cm (22") djup •

Pris från 3.400:—

ISAKSSONS Radio
TV
Torget 1. Åtvidaberg tel. 12550



PÅ SÖNDAG
serverar vi
från kl. 12.30
vårt delikata

SMÖRGÅSBORD

med varma smårätter
Reducerade priser för barn.
Glass till alla barn.



Första Advent
ETT DIGNANDE JULBORD
Beställ bord redan nu!



Tel. 0120/118 30

Björnsäters Valsens Vänner

*** DANS ***

i Folkets hus lördagen den 23/11 kl. 20—01
Musik: CURT-KENNETHS

Medlemskontroll — Kaffeservering — Välkomna!

OBS! Anmälän till NYARSSUPPEN per tel. 601 09 och 600 41

STRELSEN

ÅTVIDABERG

25/11

26/11

Facit's företagsnämnd omorganiserar sig?

Facit's företagsnämnd kommer sannolikt att omorganisera sig från och med årsskiftet 1974-75. Ett förslag till omorganisation har utarbetats av 24 deltagare i tre studiecirklar i kursen Företagsnämnd i förändring. Förslagsställarna är helt ense om att den nuvarande nämnden är vad den bör vara i fråga om aktivitet och förnyelse. Nämnden är för stor och ohanterlig. Man förordar en decentralisering av verksamheten i branschvisa nämnder, som sammanträder fyra gånger om året.

Arbetsutskottet skall fungera som hittills. Den nuvarande företagsnämnden bibehålls, men antalet möten begränsas. Även förslagskommittén bör kunna decentraliseras. Tidningen Nämndnytt bör innehålla en kortfattad konjunkturrapport och sammandrag av undernämndernas sammanträden.

Då förslaget presenterades vid senaste företagsnämndsammanträdet konstaterade Göran Göransson att arbetet i nämnden blivit allt tystare. Men det beror nog inte bara på oss, sade han. Förr kunde vi få svara på våra frågor. Nu är det svårare eftersom svaren oftast finns uppe hos Electrolux.

Förslaget om en eventuell omorganisation skall nu gå ut på remiss till de olika personalorganisationerna och till företagsledningen för att återigen behandlas vid extra sammanträde i mitten av december.

I rampluset — SIA. Det är rubriken för den estradebatt som föreningen Hem och skola i Åtvidaberg anordnar på torsdag. Under hösten har Hem och skola lagt ner mycket energi på att få ut information om den statliga utredningen. Egna medlemmar har bevisat kurser och studiedagar. Man har skickat ut Hem och skolas tidning om SIA till alla föräldrar. För att få underlag för ett eget ställningstagande har dessutom alla föräldrar fått tillfälle att besvara ett enkätformulär. Svaren på enkäten håller just nu på att samlas in. Torsdagens paneldebatt utgör slutklämmen på förberedelsearbetet innan man sätter sig ner för att formulera ett yttrande. I panelen deltar bl.a. skolstyrelsens ordförande Roland Johansson, skolchef Lennart Fall och företrädare för hög-, mellan- och lågstadiet, ytterskolorna, elever och personalorganisationer.

Åtvidabergs SSU-klubb har haft gemensamt möte till vilket man inbjudit kommunalrådet Carl-Eric Ahlström. Denne redogjorde för den kommunala budgeten och fick besvara en rad frågor om aktivitetsbidrag, vägar m.m.

Hannäs kyrkliga missionssyfförening hade försäljning i församlingshemmet på fredagskvällen. Lokalen var fullsatt av besökare som bjöds på sedvanliga arrangemang av servering och ostkaka. Auktionsropare Sven Johansson från Törneshall höll ett högt tempo och köplusten var god. Belåtna syfföreningsdamer kunde näralting var avslutat räkna in 5 532 kr som influēt. Prosten Harry Aldenius som inledde med en andaktsstund avslutade även sammankomsten med bön och psalmsång.

Blivande byggnadschef? Till den ledigförklarade tjänsten som byggnadschef i Åtvidaberg har följande anmält sig som sökande: arbetschef Sigvard Persson, Köping, byggnadschef Bertil Barth, Hallsberg, arbetsingenjör Hans Danielsson, Mora, byggnadschef Rune Lanto, Jockmök, civilingenjör Knut Arle, Höör, projektingenjör Bengt Svensson, Lund, sektionschef Inge Salmeus, Stockholm, kommunalingenjör Nils Persson, Gustavsberg, överingenjör Kurt Bark, Huddinge, fastighetsingenjör Sune Johansson, Eksjö, civilingenjör Bertil Åhsberg, Bara, projektchef Rolf Wahlström, Tyresö, ingenjör Ingvar Joelsson, Alvsjö, ingenjör Karl-Evert Andersson, Trollhättan, och ingenjör Göran Ohlsson, Linköping.

Sportfiskeklubb bildad. På fredagen fick Åtvidaberg ytterligare en förening då sportfiskeklubben Spiggen bildades. Ett tiotal sportfiskeintresserade samlades till ett möte där man fick råd och information av fritidiskarnas distriktsordförande Sven Dahlgren, Sturefors, och Kaj Johnsson Kisa. Till konstituerande styrelse valdes Roland Stark, ordförande, Roland Severin, vice ordförande, Bengt Nilsson, sekreterare, och Evert Karlsson, kassör. Så snart man erhållit erforderliga registreringshandlingar kommer man att kalla till nytt möte för att besluta om stadgar, medlemsavgift osv. Ordförande Roland Stark säger att det sannolikt finns ett stort intresse för en sportfiskeklubb i Åtvidaberg. Bland de aktiviteter man skall ägna sig åt är tävlingsmete, pimpel- och vinterfiske.

Pingstkyrkans ungdomsdag ägde rum på lördagen med deltagande av ett 60-tal ungdomar från Åtvidaberg, Västervik, Valdemarsvik och Björkfors. På eftermiddagen samlades man till bibelstudium och samtalsmöte. Pastor Kurth Holmgren hälsade gästerna välkomna varefter pastor Rune Jonsson från Västervik ledde mötet kring temat Varför är vi här och varthän? Kvällsmötet som samlade mycket folk leddes av evangelist Nils G. Andersson, Åtvidaberg. Flera av ungdomarna avlade personliga vittnesbörd. En gemensam sångarskarsång under ledning av pastor Jonsson. Ungdomsdagen avslutades med ett nattnöte som kännetecknades av en myckenhet av sång och musik varvat med kortare anföranden.

Bingopromenader. På lördagseftermiddagen anordnades bingopromenader i samhället av såväl Åtvidabergskorpen som AIF. Båda arrangörerna kunde räkna in ett 70-tal tävlande på sina mellan två och tre km långa slingor. Korpen utgick från Sporthallen medan AIF hade förlagt sin motionsbingo till Folkparken.

En trafikolycka inträffade på lördagseftermiddagen på Sörgårdsvägen i Berg. Ett medelålders par var på väg i personbil mot Åtvidaberg då de i en kurva med skymd sikt mötte en annan bil som kommit över på fel sida av vägbanan. Bilarna kolliderade front mot front. Några personskador uppstod inte medan däremot fordonen fick en hel del plåtskador. En av bilarna måste bärgas från platsen.

ÅTVIDABERG

AMS-pengar? AB Bil & Gummi, Svensson & Carenbäck i Västervik skall bygga en bilserviceanläggning i Åtvidaberg och AMS tycker att företaget skall få ta ut 300 000 kr ur investeringsfonden för ändamålet. Fyra personer kan räkna med att nyanställas. Regeringen avgör.

Åtvidabergsortens FCO har haft representantskapsmöte varvid man bl.a. diskuterade frågan om söndagsöppet. Man beslutade framhålla nödvändigheten av att FCO genom en motion till SAP:s kongress för fram krav på lagstiftning om förbud mot söndagsöppet. Vid mötet redogjorde ombudsman John Söderlund, Norrköping, för den nya arbetsrättsreformen. Representantskapsmötet hölls den här gången i Östergårdens samlingssal. Deltagarna gavs också tillfälle att med föreståndarinnan Evy Rosengren, socialnämndens ordförande Eric Jernberg och kommunfullmäktiges ordförande Lennart Ek som ciceroner studera den om- och tillbyggda anläggningen.

Dieselolja stulen. Ägarna till tre näraliggande gårdar i Falerumstrakten har under den gångna hösten blivit bestulna på sammanlagt omkring 3 000 liter dieselolja. Det är först nu som man upptäckt sina förluster. Hur och när oljan stulits har man ännu inte fått klarhet i.

AIF:s trimbingo på söndagar samlar, värdet och årstiden till trots, fortfarande stort antal deltagare. Man beräknar att omkring 350 personer vandrade den två-tre km långa slingan med utgångspunkt från Sunnebotorget. Vi fortsätter ett par veckor till, omtalar en av arrangörerna, fru Birgitta Kullgren. Men sedan tar också vi jullov.

Barnavårdsnämnden har vid sammanträde beslutat om oförändrad taxa beträffande föräldraavgiften för bantillsyn i kommunen. Nämnden anser att den nuvarande taxan är väl avvägd. Avgiften är från 1 till 24 kr per dag beroende på inkomst och antal barn. Den av kommunförbundet rekommenderade taxan ligger mellan 3 och 25 kr. En ändring till den senare taxan skulle innebära en merkostnad på ca 9 000 kr per år för kommunen.

Trivselklubben Vi reser och dess syjunta besökte på lördagen gamla sjukhemmet i Åtvidaberg. Nisse Karlsson hälsade välkommen och redogjorde för klubbens tillkomst och verksamhet. Syjuntan inbjöd ett 30-tal gäster till de med blommor och ljus pyntade kaffeborden. För den musikaliska underhållningen svarade Nisse Karlsson, dragspel, och sonen Per-Arne, trumpet. Hilda Gunnar och Henrik Lundmark framförde de inbjudnas hjärtliga tack. Tidigare i höst har trivselklubben och dess syjunta anordnat ett liknande arrangemang på Östergården. Där kunde Nisse Karlsson hälsa ett 90-tal pensionärer och anställda välkomna till kaffeborden. Gunnar Ström kåserade om klubbens bakgrund och nuvarande verksamhet. Till klubben och syjuntan framfördes pensionärernas och personalens tack av grevinnan Hamilton.

Kvicksilverhalt i fisk. Kvicksilverprov har gjorts på fisk från de båda sjöarna Yxningen och Dalsjön i Åtvidabergs kommun. I Yxningen varierade halten mellan 0,38 och 0,82 milligram per kg och i Dalsjön mellan 0,28 och 0,43. De uppmätta värdena anses helt normala och faller under högsta tillåtna kvicksilverhalt som är 1,0 mg/kg. Överskräns den gränsen otjänlighetsförklarar som regel vattnet.

Yxnerums kyrkliga missionssyfförening anordnade på lördagskvällen försäljning i Fröjerums missionshus. Lokalen var i det närmaste fullsatt. Kyrkoadjunkt Stefan Bjarnegård hälsade välkommen och inledde med en andaktsstund. Auktionsklubban sköttes som vanligt av Gunnar Orrklint som fick bra fart på försäljningen av hemslöjdsalster, ostar m.m. Behållningen tillsammans med servering och lotterier inbringade drygt 3 700 kr, vilket är den hittills högsta noteringen för föreningen.

Överhettning i virkestork. Överhettning uppstod på söndagsnatten i en virkestork på Facit. I torken stod ett lass bräder som i det närmaste helt förkolnat. Bräderna brann aldrig med öppen låga eftersom det inte fanns något syretillträde. Överhettningen som antas bero på fel i det elektriska systemet upptäcktes av en nattvakt. Denne larmade brandkåren som vattenbegjöt anläggningen.

— Snickeriarbetare Ernst Blixt, Åtvidaberg, jordfästes på lördagen i gravkapellet på Åtvids nya kyrkogård. Före akten sjöng herr Christer Berg tack min Gud för vad som varit av Hultman. Jordfästningen förrättades av komminister Bo Linnros som talade över Joh. 3:17. Därefter sjöng herr Berg O hur jag längtar av Holm. Akten omramades av stilla orgelmusik som utfördes av musikdirektör Ingemar Ericsson. Blommor nedlades från Facit AB och Pensionärsföreningen i Åtvidaberg.

27/11

Låt oss presentera
en finsk kvalitetsprodukt



**26" och 22"
färgtv**

Heltransistoriserade, 10 IC-kretsar • Bild och ljud genast • Tunnhalsbildrör med 420.000 fler färgpunkter • Automatisk finavstämning för perfekt TV2 • Bara 42 cm (26") eller 39 cm (22") djup •

Pris från 3.400:—

ISAKSSONS Radio TV
Torget 1. Åtvidaberg tel. 12550

28/11

Begagnad TV

med TV 2 till salu. Billigt. 200 kr.
Telefon 101 16

FOTOGRAFERING
GUNN
FOTOGRAF

Verksgatan 6
Öppet 12—17.30
Tidsbeställning

141 75, 141 82

FREDAG—LÖRDAG
sista dagarna på vår

**KAPP-
VECKA**

100:— i rabatt på yllekappor

50:— på poplinkappor

Centrum
KLÄDER
ÅTVIDABERG

Åtvidabergs Kyrkliga
Missionssydkrets årliga

FÖRSÄLJNING

äger rum i Godtemplargården
torsdagen den 28 nov. kl. 19.00.

Komminister Linnros hälsar välkommen. Sång av Husmoderskören. Servering av gott kaffe med hembakat bröd. Ostkaka. Lotterier m m. Gåvor mottages tacksamt.

26/11

Ett hjärtligt tack

för all uppvaktning på min högtidsdag.

Helge Yngve

I RAMPLJuset:

SIA

(Utredn. om Skolans Inre Arbete)
Vad vet Du? Vill Du veta mera?
Det här är ett utmärkt tillfälle att få reda på vad det hela handlar om

PANELDEBATT

i Alléskolans aula

torsdagen den 28/11 kl. 19.00

I panelen representanter för skolstyrelse, lärare, elever, skolledning, övrig personal och Hem och Skola. Möjlighet att ställa frågor.

Ett Hem och Skola-arrangemang!



★★

**Görans
LIV AB**

Vi firar

5-årsjubileum

MED NYA STÖRRE LOKALER

och

MÅNGA PRISERBJUDANDEN

LÖFBERGS KAFFE

1 kg

11⁹⁰

HOT DOGS

1 kg

8⁹⁵

KRON-HÖNS

fryst

4⁷⁵
kg

KARRE

färsk

12⁴⁰
kg

CLEMENTINER

2⁹⁵
kg

HERRGÅRDSOST

45 +

14⁹⁰
kg

Julbakspriser på SÖTMANDEL, NÖTKÄRNOR,
KOKOS, RUSSIN

VETE- eller RÅGMJÖL 2 kg **3:45**

VÄLKOMNA!

Trädgårdsgatan 5 - Åtvidaberg - Tel. 112 50

★★

Kommunals avd. 45 sekt. 12

har möte i Ordenshuset måndagen den 2/12 kl. 19.30

OLOF SÖDERBÄCK kåserar om djur och natur i vår kommun.

Även respektive partner är välkomna.

Anmälan till kontaktombuden eller styrelsen senast fredag.

— VÄLKOMNA! —

Styrelsen

Schelanderska huset och byggnadsnämnden

Byggnadsnämnden behandlade på tisdagen kommunstyrelsens begäran om yttrande angående rivning och ev nybyggnation på Häradsbäckens 6 (det s.k. Schelanderska huset). Tidigare har kulturnämnden med skärpa framhållit att de äldre delarna av huset bibehålls och istandsätts och även ifrågasatt det lämpliga i att någon nybyggnad över huvud taget kommer till stånd i området.

Byggnadsnämnden beslutade föreslå nybyggnadsförbud för ett år för nämnda tomt och även för grannstomten. Under den tiden kan kommunstyrelsen samt byggnadsnämnden och övriga organ komma till klarhet om man vill ha kvar det Schelanderska huset eller inte och om inte frågan om byggnadsplan för området borde bli föremål för revidering. Det finns nu byggnadsrätt på området. Byggnadsplanen är från 1933 och byggnadsnämnden menar att det kan finnas skäl att ändra på den när nu frågan aktualiserats. Kanske ser man med andra ögon på det känsliga området nu än vad man gjorde 1933.

Höjd byggnadslovstaxa. Byggnadsnämnden beslutade på tisdagen höja byggnadslovstaxan från nuvarande 80 till 110 procent. Höjningen träder i kraft från nyåret. Basbeloppet är 1 kr per kvadratmeter bostadsyta. Det innebär att beloppet höjs från 1:80 till 2:10 per kvm.

Kv Äpplet. Byggnadsingenjör Bo Rosén har begärt byggnadsnämndens förhandsbesked angående planerad husutformning i kv Äpplet (Radhusgatan). Ett reviderat förslag har varit underställt landsantikvariens granskning. Byggnadsnämnden vill dock se ytterligare alternativ innan man uttalar sig i frågan.

Byggnadslov. Byggnadsnämnden beslutade på tisdagen att meddela följande byggnadslov för nybyggnad av enfamiljshus: Kent Fransson, Mårsång 1:17, Karl-Magnus Alfrédsson, Mårsång 1:39, Sven-Erik Andersson stg 216 BT, Arne Andersson, stg 216, Glim AB Manasse 5, Lars Wärnelius Säter 1:6, Birgitta och Göran Jönsson, Mårsång 1:22. Byggnadsnämnden tillstyrkte med tvekan en ansökan från Holger Karlsson angående nybyggnad av fritidshus på Lärus 1:8 i Hannäs. Slutligen tillstyrktes uppförande av verkstadslokal på Frängsbo 1:8 i Björsäter.

— Förra banarbetare Ivar Sandell, Åtvidaberg, jordfästes på onsdagen i gravkapellet på Åtvids nya kyrkogård. Under samlingen spelade kantor Christer Carlsson Voluntary i B-dur av Battishill. Jordfästningen förrättades av kyrkoadjunkt Stefan Bjarnegård som talade över 1 Tess. 5:9—10 och utförde begravningsmässan. Efter akten spelades Adagio i F-dur av Bennett. Blommor märktes från personal och pensionärer på Östergården.

Åtvidabergs kommunfullmäktige:

Budgeten överskrids med 1,1 milj Tre arkitekter för Nygårdssområdet

De olika förvaltningarna i Åtvidaberg har begärt tilläggsanslag för överskridanden av sina budgeterade anslag med sammanlagt nära 1 milj kr på driftbudgeten och 114 000 kr på kapitalbudgeten. Kommunfullmäktige behandlade ärendet på torsdagskvällen och beslutade att drygt 600 000 kr skall redovisas som underskott och utbalanseras mot överskott på andra poster. 173 000 kr anvisas som tilläggsanslag ur anslaget för oförutsedda utgifter. Av reserverade medel för lönekostnader tas 97 000 kr, 114 000 kr omförs inom olika anslagsposter. För att täcka överskridandena på kapitalbudgeten beviljades anslag ur allmänna investeringsfonden med 114 000 kr.

De överskridanden som gjorts på driftbudgeten fördelar sig på följande sätt: brandförsvaret 56 400 kr, förvaltning av fastigheter och pensionärshem 77 500 kr, gator och vägar, bekvämlighetsinrättningar och parkförvaltning 171 000 kr, sport- och friluftsliv 161 000 kr, avlopps- och reningsverk 230 000 kr, skolor, kaler och inventarier 184 300 kr,

lekskolor, äldreomsorg i ytterområdena och kommunala bostadstillägg 105 455 kr. På kapitalbudgeten är det anslaget för gator och vägar, vattenverk, avlopps- och reningsverk som överskridits med 114 000 kr.

För den fortsatta planeringen av Nygårdssområdet beslutade fullmäktige anlita tre planförfattare som var för sig skall utarbeta sina förslag. Ytterligare 45 000 kr utöver tidigare beslutade 30 000 anslags för ändamålet. De tre arkitekter som får uppdraget är Tage Jansson, Konsult, Lennart Swedberg, Kommunplanering och Bo Sundberg, Linköping. Den som bedöms ha de bästa förutsättningarna att genomföra en god lösning får uppdraget för det fortsatta planarbetet. Kommunen har förbehållit sig rätten att hämta idéer också från de förslag som inte antas.

Nygårdssområdet är ca 136 ha stort och beräknas när det är fullt utbyggt bebos av omkring 4 500 personer. Utbyggnadstiden är lång. Sannolikt minst 20 år.

I mitten av februari skall förslagen ha redovisats för kommunens speciella plangrupp. Därefter går ärendet ut på remiss till samtliga nämnder och styrelser. Under mars månad fattar kommunstyrelsen sitt slutliga beslut varefter förslaget överarbetas och ställs ut till offentlig debatt. Någon gång under hösten 1975 sker till sist kommunfullmäktiges antagande.

Fullmäktige beslutade ingå till kmt med hemställan om medgivande att få teckna borgen för lån om 500 000 kr till AB Åtvidabergs industribyggen. Bolaget avser att uppföra en industribyggnad på kv Släpvagnen. Kostnaden beräknas uppgå till knappt 1,3 milj kr och bottenlån har av Industri-kredit redan erhållits med 750 000 kr.

Fullmäktige beslutade att förvärva fastigheten Boklådan 4 (Roséns möbler) för 195 000 kr.

Nya riktlinjer för socialhjälp antogs. Vidare bemyndigades socialnämnden att delegera vissa ärenden till socialkontorets tjänstemän. Ytterligare 11 000 kr beviljades utöver tidigare upptagna 95 000 kr för utbyggnad av Ingatorpsvägen mot Överumsvägen.

Trafiksäkerhetskommittén beviljades tilläggsanslag med 5 500 kr för de trafikkurser man bedriver.

—erg

Åtvidaberg

En trafikolycka inträffade på onsdagskvällen vid uppfarten till soptippen på Överumsvägen. En personbil skulle just köra om en traktor då detta fordon svängde över vägen och upp mot tippen. Bilföraren uppgav att traktorn inte signalerat för väntersväng. Inga personskador uppstod, trots att ingen använde säkerhetsbälte. Bilen måste bärgas från platsen. Fordonsföraren, hans hustru och två barn fick fortsätta färden till Gamleby med taxi.

Pengar, pengar. På måndag kommer glada och dystra besked i brevlådan hos 7 873 skattebetalare. Då kommer skattsedlarna med posten. Och med dem besked om kvarskatt eller återbäring. 5 337 skattebetalare får inför julsuschen ett extra tillskott på sammanlagt 6,7 milj kr. Mindre lyckligt lottöle är de 2 536 som så småningom skall betala ytterligare 3,3 milj. På posten i Åtvidaberg håller man sedan ett par dagar tillbaka på med sortering av breven. Denna tar numera längre tid sedan det är datamaskinen som har hand om utskriften.

Bada på söndag

kl. 13—17

Barnfilm — Isövingar

OBS! Kassen stänger kl. 16.15.

På grund av badkonferens öppnas simbassängen på lördag kl. 12. Övriga avdelningar öppna som vanligt.

Fritidsnämnden

ÅTVIDABERG

Centerkvinnorna i Atvidaberg stod på söndagen som värdar för ett traditionellt samkväm på Östergården. Inbjudna var samtliga pensionärer som lät sig väl smaka av ostkaka och kaffe. CKF-ordförande Lillies Rydberg hälsade välkommen. För den musikaliska underhållningen svarade Nisse Karlsson och sonen Per-Arne. Grevinnan Ebba Hamilton framförde slutligen pensionärernas tack för den trevliga samvaron.

Brandfarlig samlingssal. Vid kommunfullmäktiges sammanträde på torsdagen interpellade fru Brita Petersson (m) om aulan i fd samrealskolan. Jag har ryktesvis hört att den är utdömd för sin brandfarlighet, sade hon och ställde tre frågor till brandstyrelsens ordförande Bror Nilsson (s). Är det riktigt? Får man fortsätta att hålla sång- och musikövningar där? Visste ni om detta innan beslutet om reparation fattades? Reda på detta till nästa sammanträde.

Brita Petersson (m): Jag litar inte på vägverket

Kommunen avser inte att ge en bred information om planerna för nya vägdragningar förbi och genom Atvidaberg förrän vägverket anser att tiden är inne. Det var kontentan av ett replikskifte mellan fru Brita Petersson (m) och kommunalrådet Carl-Eric Ahlström vid kommunfullmäktiges sammanträde på torsdagen.

Fru Petersson ville ha reda på vad som egentligen försiggick vid det omtalade mötet mellan kommunen och vägverket. Hon ville också veta vad vägverket hade för planer för Atvidaberg. Kommunrådet förklarade att vägverket ringt en tjänsteman på kommunalkontoret och begärt ett möte. Tjänstemannen trodde att det var de stora frågorna som skulle behandlas och kallade samman långt flera människor än vägdirektör Anders Högberg tänkt sig. Denne ville bara tala med vissa om visst arbete i vissa saker, sade hr Ahlström. Han omtalade även att vägverkets personal är beredd när mer konkreta, planer föreligger att informera en större församling. Fru Petersson begärde att information skall lämnas omedelbart innan man kommit så långt med vägplanerna att de är omöjliga att ändra. På det svarade kommunalrådet att det inte är relevant av fullmäktige att kräva information. Man bör vänta, menade han. Jag tror att ni kan lita på oss fullkomligt.

Jag litar på koken, svarade fru Petersson, men inte vägverket. De kommer med förslag som vi inte har möjlighet att ändra på. På det replikerade hr Ahlström att det kanske gör väldigt lite vad vi säger. Men vi får i alla fall möjlighet att yttra oss.

Fullmäktiges ordförande Lennart Ek påpekade att fullmäktige inte kan fatta beslut som är bindande för vägverket. Är det då så omöjligt att få hit dem? frågade fru Petersson. Ja, om de inte själva vill, svarade hr Ek.

Kommuninformation i Kvarnvik. Herr Birger Karlsson (s) frågade när den utlovade informationen om Kvarnvik skall äga rum. Vi har blivit lovade information om kommunens byggnadsplaner i området och fått den uppfattningen att det skall bli av före årets slut. Underlaget för en information är i det allra närmaste färdigt, svarade kommunalrådet Ahlström. Kommunstyrelsen har för avsikt att redan före jul få till stånd en sammankomst.

Motion i fullmäktige om pensionärsråd

Herr Einar Landin (s) motionerade på torsdagen i fullmäktige om införandet av ett samrådsorgan med deltagande av representanter för pensionärer och kommunen, ett pensionärsråd.

I Atvidabergs kommun finns nu drygt 2500 pensionärer. De utgör en grupp kommuninvånare som har begränsade möjligheter att delta i och påverka den kommunala verksamheten, skriver motionären och menar att det är ett missförhållande som bör elimineras. Kommunen kan vidta åtgärder för att genom pensionärernas organisationer skapa möjligheter till samråd. Därigenom skulle pensionärerna tillförsäkras tillfällen att påverka förslag och utredningar på planeringsstadiet i frågor som har anknytning till deras särskilda intressen och levnadsvillkor.

Hr Landin menar att genom ett organiserat samråd av denna typ ökar man förutsättningarna för större aktivitet och trivsel inom den stora grupp kommuninvånare som pensionärerna är. I pensionärsrådet skulle ingå tre-fem ledamöter från vardera pensionärerna och kommunen.

Motionen som också antagits av hela socialdemokratiska fullmäktige-gruppen remitterades till kommunstyrelsen.

Problemkorsning olycksfri ett halvår

Korsningen Katarinavägen—Kalkugnsvägen har sedan länge varit den mest olycksdrabbade korsningen i Atvidaberg. Genom årens lopp är det många bilförare som fått sina fordon tillknycklade där. Man räknar med 5–10 kollisioner per år. Dock ingen med allvarligare personskada som följd.

Men nu har korsningen varit helt olycksfri, vad man känner till, sedan försommaren. Peppar, peppar. Orsaken till förbättringen kan dels, naturligtvis, bero på att trafikanterna sköter sig bättre än tidigare men också på en förändring som inträffade för ett halvår sedan. Det var då som vägförvaltningen satte upp skyltar och målade streck på vägbanan. Varningsplikt infördes. Åtgärden åstadkoms på förslag av den lokala trafiksäkerhetskommittén som i sin tur påverkats av önskemål framförda av deltagarna i vårens trafikkurser. Åras den som äras bör. Ett praktiskt resultat av trafikkurserna där man bla diskuterade olika trafikfallor i samhället.

En del andra åtgärder har också kommit till stånd på samma sätt. Det gäller bla den ändrade vägpilningen på Järnväggsgatan vid det sk Smyrnakorset. Tidigare fick den söderifrån kommande trafiken enbart hålla sig i högra filen om man ville rakt fram. Det är nu ommålat så att man kan köra i vänstra filen. Något som uppfattas naturligare av många trafikanter.

Gärdserum—Hannäs

I:a söndagen i Advent

Gärdserums kyrka kl. 12.00 högm., prostén H. Aldenius. Kyrkokören. Därefter lottornas och Röda korsets kyrkkaffe i Församlingshemmet. — Kyrkbuss som vanligt.

Hannäs kyrka kl. 10.00 högm., Rosén. Kören. Därefter körens kyrkkaffe i Församlingshemmet. Kyrkskjuts efter anmälan till Taxi, tel. 410 55.



1974 års

JULBORD och TOMTEAFTNAR

JULBORDSPREMIÄR söndagen den 1/12 kl. 12.30 o. 15.00	
TOMTEAFTON fredagen den 6/12	kl. 19.00
TOMTEAFTON lördagen den 7/12	kl. 19.00
JULBORD söndagen den 8/12	kl. 12.30 o. 15.00
TOMTEAFTON fredagen den 13/12	kl. 19.00
TOMTEAFTON lördagen den 14/12	kl. 19.00
JULBORD söndagen den 15/12	kl. 12.30 o. 15.00
JULBORD söndagen den 22/12	kl. 12.30 o. 15.00

HJÄRTLIGT VÄLKOMNA
TILL VÅRA DIGNANDE JULBORD

Var ute i god tid till NYÅRSAFTON
Beställ bord redan nu

Tel 0120/118 30